

**Ministerul Integrării Europene  
România**

**și**

**Agencia Europeană pentru Reconstrucție  
Serbia**

**Programul de Vecinătate  
România – Serbia  
2004 – 2006**

**Ghidul  
aplicanților pentru grant  
corespunzător Apelului de Propuneri  
pentru 2005**

**Licitație de proiecte deschisă**  
Linia bugetară (Phare CBC) : 22.0202  
Linia bugetară (CARDS):

**PRIORITATEA 1**

**Dezvoltare locală economică și socială**  
Referința PHARE CBC: 2005/017-538.01.01  
Referința CARDS:

**și**

**PRIORITATEA 2**

**Acțiuni people-to-people**  
Referința PHARE CBC: 2005/017-538.01.02  
Referința CARDS:

**Data limită de primire a aplicațiilor : 18 Decembrie 2006**

## NOTĂ

Vă rugăm să luați la cunoștință ca procedura s-a modificat. Evaluarea aplicației dvs. se va efectua doar dacă Nota de Concepție a proiectului dvs. a fost preliminar selecționată. Aplicația dvs va fi supusă după aceea evaluării. Conformitatea eligibilității va fi realizată doar pentru propunerile care au fost selecționate provizoriu conform scorului obținut după evaluarea finală, pe baza documentelor suport care vor fi solicitate de către Autoritatea Contractantă și a Declarației aplicantului semnată și trimisă împreună cu aplicația.

## CUPRINS

<b>2.2</b>	<b>1. PROGRAMUL DE VECINĂTATE ROMÂNIA - SERBIA</b>	<b>ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.</b>
<b>1.1</b>	<b><i>Cadru general</i></b>	<b><i>Error! Bookmark not defined.</i></b>
<b>1.2</b>	<b><i>Obiective ale programului și priorități pentru 2005</i></b>	<b>8</b>
<b>1.3</b>	<b><i>Alocarea finanțărilor de către Autoritatea Contractantă</i></b>	<b>14</b>
<b>2.3</b>	<b>2. REGULI ALE ACESTEI LICITAȚII DE PROIECTE</b>	<b>19</b>
<b>2.1</b>	<b><i>Criterii de eligibilitate</i></b>	<b>22</b>
<b>2.1.1</b>	<b><i>Eligibilitatea aplicanților: cine poate aplica</i></b>	<b>23</b>
<b>2.1.2</b>	<b><i>Parteneriate și eligibilitatea partenerilor</i></b>	<b>28</b>
<b>2.1.3</b>	<b><i>Acțiuni eligibile: proiecte pentru care poate fi realizată aplicația</i></b>	<b>30</b>
<b>2.1.4</b>	<b><i>Eligibilitatea costurilor: costuri care pot fi luate în considerare pentru grant</i></b>	<b>38</b>
<b>2.2</b>	<b><i>Modul de aplicare și procedurile de urmat</i></b>	<b>42</b>
<b>2.2.1</b>	<b><i>Formularul de aplicare</i></b>	<b>42</b>
<b>2.2.2</b>	<b><i>Unde și cum se trimit aplicațiile</i></b>	<b>48</b>
<b>2.2.3</b>	<b><i>Termenul limită pentru primirea aplicațiilor</i></b>	<b>49</b>
<b>2.2.4</b>	<b><i>Informații ulterioare</i></b>	<b>50</b>
<b>2.3</b>	<b><i>Evaluarea și selecția aplicațiilor</i></b>	<b>51</b>
<b>2.4</b>	<b><i>Depunerea documentelor suport pentru propunerile selectate provizoriu</i></b>	<b>57</b>
<b>2.5</b>	<b><i>Notificarea despre decizia Autorității Contractante</i></b>	<b>58</b>
<b>2.5.1</b>	<b><i>Conținutul deciziei</i></b>	<b>57</b>
<b>2.5.2</b>	<b><i>Calendar indicativ</i></b>	<b>59</b>
<b>2.6</b>	<b><i>Condiții aplicabile pentru implementarea acțiunii în urma deciziei Autorității contractante de acordare a grantului</i></b>	<b>59</b>
<b>3.</b>	<b>LISTA ANEXELOR</b>	<b>66</b>

## **1. PROGRAMUL DE VECINĂTATE ROMÂNIA – SERBIA 2005**

### **1.1. Cadrul general**

Intervențiile Uniunii Europene de a susține cooperarea transfrontalieră dintre România și Serbia au început cu o Licitatie Deschisă de Proiecte sub Inițiativa Granițelor Externe pentru Proiecte Comune Mici 2003, care a fost închisă în martie 2006 .

A fost propus un Program PHARE CBC trilateral între România, Ungaria și Serbia pentru 2004 – 2006, totuși, datorită accesului Ungariei în Uniunea Europeană s-a hotărât implementarea bilaterală.

În publicația sa „Europa lărgită – Vecinătatea : un nou cadru pentru relațiile cu vecinii noștri din Est și Sud”, Comisia a propus ca „Uniunea Europeană ar trebui să țintească spre dezvoltarea unei zone de prosperitate și prietenie cu care Uniunea Europeană să stabilească relații apropiate, amiabile și de cooperare.” În scopul atingerii acestui obiectiv, Comisia a prevăzut crearea unui Nou Instrument de Vecinătate, „care să pună bazele experimentării în promovarea cooperării transfrontaliere în cadrul programelor PHARE, CARDS, TACIS și INTERREG”, și care se concentrează pe „aisgurarea unei funcționări bune și a unui management sigur la viitoarele granițe estice și mediteraneene, prin promovarea unei dezvoltări economice și sociale sustenabile a regiunilor de graniță și urmărind cooperarea regională și trans-națională”.

Propunerea Comisiei, ilustrată într-o comunicare ulterioară „Pregătind drumul spre un Nou Instrument de Vecinătate”, subliniază obiectivele principale a unui asemenea instrument, și propune o abordare în două faze în atingerea lui.

Prima fază (2004-2006) a Instrumentului de Nouă Vecinătate este concepută spre utilizarea mai coordonată a instrumentelor existente, PHARE CBC și CARDS. S-a convenit asupra faptului că pregătirea și implementarea Programelor de Vecinătate permite un singur proces de aplicare, inclusiv o singură licitație de proiecte care acoperă ambele regiuni ale graniței și un singur proces de selecție a proiectelor. Finanțarea pentru Programul de Vecinătate provine din alocațiile deja destinate

pentru programele existente, iar procesul de decizie formală rămâne ca și în prezent.

A doua fază (2007) va implica un Instrument de Vecinătate matur și complet. Acesta va integra în totalitate utilizarea internă și externă a fondurilor Uniunii Europene pentru a asigura o abordare integrată asupra cooperării transfrontaliere și inter-regionale sub “IPA-CBC” (Instrumentul pentru Asistență de Preaderare – Cooperare Transfrontalieră care este componentul 2 al IPA)

## **Cadrul instituțional al Programului de Vecinătate**

### **Prezentare de ansamblu**

Fiecare Program de Vecinătate va opera sub aceleași structuri de management. Fiecare Program de Vecinătate va avea câte o Agenție de Implementare (care va îndeplini de asemenea rolul Autorității Contractante) pentru componenta Phare CBC și o Unitate de Coordonare a Programului pentru componenta Cards. Pentru Cards, Autoritatea Contractantă va fi Agenția Europeană pentru Reconstrucție (EAR). Programele de Vecinătate vor avea trei structuri de management comune, și anume Comitetul Comun de Cooperare (Joint Cooperation Committee), Comitetul Comun de Coordonare (Joint Steering Committee) și Secretariatul Tehnic Comun (Joint Technical Secretariat).

Principiile care ghidează componența fiecărui organism sunt prezentate în cele ce urmează:

### **Autoritățile Naționale ale Programului de Vecinătate**

*Agenția de Implementare (România):* Agenția de Implementare (AI) este Direcția Phare CBC din cadrul Ministerului Integrării Europene și este organismul responsabil pentru managementul general și pentru implementarea programului, cât și pentru toate aranjamentele financiare realizate prin componenta de finanțare Phare (prin Direcția de plăți).

*Unitatea de Coordonare a Programului (Serbia):* Acest organism din cadrul Ministerului Relațiile Economice Internaționale (departamentul de Acordare de Coordonare și Dezvoltare a Programului) este responsabil pentru supervizarea generală a coordonării tuturor aspectelor legate de participarea Serbiei și Muntenegrului la Programul de Vecinătate.

*Autoritatea Contractantă:* Pentru România, acest rol este îndeplinit de către Ministerul Integrării Europene care folosește un Sistem de Implementare Descentralizat.

Pentru Serbia și Muntenegru, Agenția Europeană pentru Reconstrucție (EAR) va îndeplini atât funcția de autoritate contractantă cât și funcția de autoritate de plată. Comisia Europeană / EAR pot delega funcțiile de autoritate contractantă și de autoritate de plată unui organism corespunzător, numit de Serbia, cu îndeplinirea condițiilor definite în Articolul 164 al Reglementărilor Financiare ale Comisiei Europene.

#### *Biroul Regional pentru Cooperare Transfrontalieră*

Pentru partea română, Ministerul Integrării Europene poate delega o parte considerabilă din responsabilitățile de implementare a Programului de Vecinătate unui organism regional situat în zona de graniță. În acest scop, Agenția Regională de Dezvoltare (ADR) V Vest și Agenția Regională de Dezvoltare IV Sud-Vest Oltenia au constituit Biroul Regional pentru Cooperare Transfrontalieră Timișoara.

### **Structuri Comune de management**

*Comitetul Comun de Cooperare:* scopul Comitetului Comun de Cooperare (JCC) este de a asigura o politică și o supraveghere financiară de ansamblu asupra funcționării Programului de Vecinătate.

Principalele responsabilități ale JCC sunt, printre altele :

- Să adopte Documentul Comun de Programare și orice alte modificări la acesta, dacă se impune;
- Să adopte fișele de proiect și propunerile financiare care trebuie înaintate pentru exercițiul de programare anual;
- Să analizeze și să aprobe Rapoartele de implementare anuale și finale înainte de a fi trimise la Comisie
- Să aprobe cadrul pentru sarcinile Secretariatului Tehnic Comun

JCC este constituit din :

- Reprezentanți ai autorităților naționale, regionale și locale. Autoritățile regionale și locale trebuie să fie bine reprezentate;

- Reprezentanți ai societății civile, ai ONG-urilor, actori economici și sociali (de ex organizații sectoriale, Uniuni, etc.);
- Reprezentanți ai Delegației Comisiei Europene/EAR, participând cu rol consultativ

JCC este co-prezidat de către Autoritățile Naționale ale Programului de Vecinătate (IA și PCU), și se va întruni cel puțin o dată pe an.

*Comitetul Comun de Coordonare (JSC)* : este organismul operațional al programului.

Principalele responsabilități ale JSC sunt, printre altele:

- Să pregătească fișele de proiect și propunerile financiare care trebuie înaintate pentru exercițiul de programare anual;
- Să supervizeze selecția comună a proiectelor;
- Să supervizeze activitățile Secretariatului Tehnic Comun;
- Să revizuiască, periodic, progresul realizat în obținerea obiectivelor specifice (și cuantificabile) ale programului și să analizeze rezultatele implementării (atingerea țintelor stabilite prin diferitele măsuri)

JSC este constituit din :

- reprezentanți ai autorităților naționale, regionale și locale. Participarea autorităților naționale este limitată având în vedere rolul specific al comitetului și scopul de stimulare a sectorului local.
- reprezentanți atât ai Delegației Comisiei Europene din București cât și ai Agenției Europene pentru Reconstrucție din Belgrad, participând ca și observatori.

Comitetele pentru fiecare Programe de Vecinătate vor include un număr echilibrat de membrii din țările participante, inclusiv reprezentanți corespunzători regionali și locali. Fiecare țară participantă va fi responsabilă pentru a nominaliza reprezentanții ei în Comitete. Regulile interne de bază privind aceste Comitete vor fi stabilite în fiecare Program de Vecinătate. Fiecare Comitet va adopta Regulile sale de proceduri.

*Secretariatul Tehnic Comun:* Secretariatul Tehnic Comun (JTS) este principalul corp administrativ al programului. Acesta este localizat în partea română eligibilă a

graniței, dar va include și reprezentanți din țara vecină (Serbia & Muntenegru). Filiale ale Secretariatului Tehnic Comun se pot deschide și în regiunea eligibilă a țării vecine.

JTS este responsabil cu aranjamentele administrative ale Programului. Este responsabil de primirea aplicațiilor de proiecte, de realizarea unei verificări preliminare administrative și a eligibilității (e.g în Apelul pentru propuneri) și de furnizarea recomandărilor sale către Comitetul Comun de Coordonare, dacă este cazul. De asemenea oferă consultanță potențialilor parteneri de proiect și se ocupă cu sarcinile de zi cu zi legate de managementul programului, fiind responsabil în privința rolurilor și responsabilităților sale față de Agenția de Implementare situată de o parte a graniței și față de Autoritatea Contractantă din partea de graniță vest balcanică. Sarcinile JTS pot include doar suport tehnic și/sau administrativ și nu poate exista un transfer al sarcinilor vizând autoritatea publică legate de managementul fondurilor.

JTS este responsabil față de Directia Phare CBC și față de EAR pentru managementul fondurilor UE.

## **1.2. Obiective ale programului și priorități pentru 2005**

### **Rezumat:**

În concordanță cu Documentul Comun de Programare obiectivul global al Programului de Vecinătate 2004-2006 este:

*„atingerea unei dezvoltări economico - sociale echilibrate în zona de graniță dintre România și Serbia & Muntenegru prin aplicarea principiilor cooperării transfrontaliere”.*

Există două ținte strategice care întăresc acest obiectiv :

- Creșterea competitivității generale a economiei regionale, și
- Îmbunătățirea calității standardului de viață al populației din regiune

### ***Priorități și Măsuri***

***Prioritatea***      DEZVOLTARE LOCALĂ ECONOMICĂ ȘI SOCIALĂ

***1***



<i>Măsura</i>	<i>Cooperare pentru Susținerea Afacerilor și Agriculturii</i>
<i>1.1:</i>	
<i>Măsura</i>	<i>Cooperare între autoritățile publice locale</i>
<i>1.2:</i>	
<i>Măsura</i>	<i>Susținere pentru dezvoltarea infrastructurii locale și de mediu la scară mică</i>
<i>1.3:</i>	
<i>Măsura</i>	<i>Cooperare în dezvoltarea turismului</i>
<i>1.4:</i>	
<b>Prioritatea</b>	<b>ACȚIUNI “PEOPLE TO PEOPLE”</b>
<b>2</b>	
<i>Măsura</i>	<i>Fondul proiectelor comune mici</i>
<i>2.1:</i>	

## **I. Prioritatea 1: Dezvoltarea locală economică și socială**

Obiectivul General al acestei Priorități este realizarea unei integrări economice și sociale unitare și a coeziunii între comunitățile rurale și cele urbane din ambele țări, prin cooperare transfrontalieră. Această prioritate se concentrează pe dezvoltarea economică, a infrastructurii și a mediului prin furnizarea :

- oportunităților de a oferi un suport instituțional pentru IMM-urile locale și pentru afacerile din sectorul agricol, astfel încât acestea să facă față provocărilor competiționale
- oportunităților de cooperare în domeniul serviciilor publice locale, în folosul comunităților din ambele părți ale graniței
- oportunităților de a moderniza și actualiza transportul local și infrastructura de graniță la scară mică, precum și de a răspunde preocupărilor privind protecția mediului și care nu ar fi eligibile pentru alte programe, la scară mai mare
- oportunităților pentru ambele comunități de a promova sectorul turistic nou apărut în regiune și de a asigura angajarea comunităților în vederea reînnoirii interesului lor pentru cultura, istoria și bogățiile naturale comune

Această Prioritate cuprinde 4 Măsuri:

**Măsura 1.1 : Cooperare pentru susținerea afacerilor și agriculturii**

**Măsura 1.2 : Cooperare între serviciile publice locale**

**Măsura 1.3 : Susținere pentru dezvoltarea infrastructurii locale și de mediu la scară mică**

## **Măsura 1.4 : Cooperare în dezvoltarea turismului.**

### **Prioritatea 2: Actiuni „People-to-People”**

#### **Măsura 1: - Fondul proiectelor comune mici**

##### **Obiective:**

- Să promoveze cadrul instituțional și dezvoltarea de parteneriate între persoane și grupuri din zona de graniță;
- Să încurajeze comunitățile din ambele regiuni ale graniței de a participa la lansarea unor provocări comune și la promovarea cooperării pe termen lung în vederea desfășurării unor activități comune sociale, educaționale, culturale și sportive.

### **Prioritatea I : Dezvoltare locală economică și socială**

#### **Măsura 1.1 : Cooperarea pentru susținerea afacerilor și agriculturii**

##### **Obiective:**

- Stimularea cooperării în sectorul economic
- Întărirea suportului instituțional pentru agricultură și afaceri locale

##### **Descrierea măsurii :**

Scopul acestei măsuri este de a stimula cooperarea permanentă între reprezentanții mediului de afaceri (inclusiv cel agricol) localizați în zona eligibilă de frontieră, prin crearea unor rețele durabile business-to-business, prin oferirea unor servicii calitative de suport în afaceri, a asistenței profesionale și a altor servicii importante, în special pentru IMM-uri. Astfel, această măsură urmărește să pună bazele unei rețele de facilități orientate spre afaceri prin oferirea serviciilor de înaltă calitate, cu accent deosebit pe cooperarea transfrontalieră. De asemenea, măsura va facilita cooperarea și înființarea cadrului instituțional pentru serviciile de suport din sectorul agricol, menite să sporească viabilitatea acestuia.

#### **Măsura 1.2 : Cooperarea între serviciile publice locale**

##### **Obiective:**

- Îmbunătățirea serviciilor publice locale și asigurarea unei deserviri mai bune a comunităților de pe ambele părți ale frontierei prin dezvoltarea unei abordări transfrontaliere pentru planificarea, organizarea și integrarea activităților

### **Descrierea măsurii:**

În urma organizării unor ateliere de lucru în zonele eligibile și a consultărilor ulterioare, reprezentanții comunităților din cele două regiuni de graniță au ajuns la concluzia că o cooperare între unele servicii publice din cele două zone învecinate va fi avantajoasă pentru ambele comunități. Cooperarea de acest fel nu este nouă în zona de graniță, existând deja o experiență anterioară limitată (servicii de urgență și protecție împotriva inundațiilor), dar ajutoarele financiare suplimentare vor crea noi oportunități de colaborare în acest domeniu. Această măsură vine în întâmpinarea inițiativei mandatarilor locali de a crea noi oportunități de colaborare atât din punct de vedere operațional cât și al creării cadrului instituțional în vederea adoptării de servicii și tehnici comune, al abordării similare a activităților și a posibilelor situații de urgență. Concentrându-se inițial pe cele două domenii existente :

- a. protecția împotriva inundațiilor
- b. serviciile de urgență (pompieri și servicii de salvare)

în anii viitori această măsură ar putea fi extinsă și asupra altor servicii publice, cum ar fi cele de protecție a mediului, autorităților pentru managementul râurilor și canalelor navigabile, serviciile veterinare.

Această măsură va oferi o capacitate mai mare, atât din punct de vedere operațional cât și al creării cadrului instituțional necesar, de a asigura servicii integrate, de a adopta tehnici comune, de a procura echipament similar pentru a răspunde mai bine la situațiile de urgență și de a oferi alte servicii comune.

Această măsură va facilita cooperarea dintre serviciile publice locale prin finanțarea unor activități comune de pregătire profesională, finanțarea constituirii unor grupuri comune de planning, a serviciilor de promovare regională și publicitate, a cooperării în ceea ce privește identificarea și procurarea unor cantități mici din echipamentele folosite în mod uzual și a elaborării bazei de date privitoare la resursele disponibile.

### **Măsura 1.3: Susținere pentru dezvoltarea la scară mică a infrastructurii locale și de mediu**

**Obiective :**

- să protejeze și să conserve calitatea și diversitatea bogățiilor naturale și de mediu ale regiunii
- să conecteze comunitățile de pe ambele părți ale frontierei

### **Descrierea măsurii:**

Această măsură se va concentra pe oferirea de îmbunătățiri la scară mică ale infrastructurii în domeniile protecției mediului, transportului și a accesului la punctele de frontieră.

De vreme ce protecția mediului este o problemă comună atât pentru România cât și pentru Serbia, acțiunile comune și sistemele de management comune ar putea aduce beneficii ambelor țări. Această măsură se aplică în special în cazul parcurilor naționale și naturale, râurilor și a altor ape de suprafață, în cazul cărora poluarea și calamitățile naturale ar putea afecta ambele țări..

Măsura se va concentra selectiv asupra dezvoltării diferitelor tipuri de infrastructură din regiunea de graniță și a punctelor de trecere pentru a se obține un nivel de integrare mai bun de ambele părți ale graniței. Vor avea prioritate proiectele care contribuie la îmbunătățirea accesului spre frontieră.

Potențialii beneficiari ai acestei măsuri pot fi autoritățile locale, organizațiile de dezvoltare regională, organisme publice responsabile de protecția mediului, de managementul apelor, al deșeurilor solide, al deșeurilor din ape, de protecție a râurilor și de protecție împotriva inundațiilor, instituțiile publice responsabile de managementul zonelor naturale protejate, a parcurilor naționale și naturale.

### **Măsura 1.4: Cooperare în dezvoltarea turismului**

#### **Obiective :**

- să încurajeze stimularea industriei turismului pentru a deveni un factor major în economia transfrontalieră
- să promoveze valorile istorice, culturale și naturale ale zonei eligibile

#### **Descrierea măsurii :**

Regiunea în ansamblul ei, dar mai ales partea sudică, posedă bogății naturale deosebite: munți, parcuri naționale, zone naturale protejate, râuri și lacuri, toate cu un potențial turistic ridicat. În plus, regiunea deține o moștenire culturală apreciabilă și semnificativă pentru ambele comunități, incluzând monumente și

locuri importante, dintre care unele au nevoie de restaurare și reparații. Această măsură va încuraja cooperarea dintre mandatarii din industria turismului de ambele părți ale frontierei, în vederea creării unor noi facilități și îmbunătățirii celor vechi, atrăgându-se astfel un număr mai mare de vizitatori.

## **II Prioritatea 2 : Acțiuni people-to-people**

### **Măsura 1 : Fondul proiectelor comune mici**

#### **Obiective:**

- să promoveze construcția instituțională și dezvoltarea de parteneriate dintre entități și grupări din regiunea de frontieră
- să încurajeze comunitățile de pe ambele părți ale graniței în a juca un rol comun în adresarea provocărilor comune și în promovarea cooperării pe termen lung în activități sociale, educaționale, culturale și sportive

#### **Descrierea măsurii:**

Programul de Vecinătate este menit să-i apropie pe reprezentanții ambelor comunități. Acest lucru se poate realiza dacă contactele transfrontaliere și cooperarea sunt percepute de către populația locală a ambelor țări ca fiind o componentă obișnuită a vieții cotidiene. Această Prioritate încurajează folosirea creativă a cunoașterii nevoilor și intereselor locale, în vederea inițierii activităților și a evenimentelor comune care să permită oamenilor să se cunoască, să lucreze împreună și să participe, în diferite feluri, la activități comune în mod regulat. Această măsură va finanța proiectele “soft” : inițiative comune de cooperare în afaceri, suport instituțional pentru activități eligibile conform Programului de Vecinătate, activități de pregătire profesională, tehnologii comune, pregătirea profesională a șomerilor, schimburi culturale, sociale și sportive, îmbunătățirea fluxului informațional și a comunicării între regiunile de graniță.

Potențialii beneficiari ai acestei măsuri pot include: autoritățile locale, ONG-urile, Camerele de Comerț, precum și instituțiile de educație și învățământ și alte organizații locale non-profit implicate în activitățile culturale, sociale și sportive ale comunității.

### **1.3. ALOCAREA FINANȚĂRILOR ACORDATE DE CĂTRE AUTORITATEA CONTRACTANTĂ**

Suma totală disponibilă pentru această licitație de proiecte este de 6.334 milioane Euro pentru România și de 1.330 milioane Euro pentru Serbia. Autoritatea Contractantă își rezervă dreptul de a nu acorda toate fondurile disponibile. În Serbia, Autoritatea Contractanta poate decide creșterea alocării fondurilor.

#### **Alocarea indicativă a fondurilor**

##### **Pentru Prioritatea 1**

- **Pentru România 4,200 Mil. Euro finanțare PHARE**
- **Pentru Serbia: 0,930 Mil. Euro finanțare CARDS**

##### **Buget indicativ PHARE Mil. Euro**

<b>Componenta</b>	<b>Finanțare PHARE</b>	<b>Cofinanțare națională</b>	<b>TOTAL Finanțare</b>	<b>Contribuția beneficiarilor (minim )</b>	<b>Valoarea totală a proiectelor</b>
<b>Prioritatea 1</b>					
<b>2005</b>	4,200	1,400	5,600	0,623	6,223

##### **Buget indicativ CARDS Mil. Euro**

<b>Componenta</b>	<b>Finanțare CARDS</b>	<b>Contribuția beneficiarilor (minim )</b>	<b>Valoarea totală a proiectelor</b>
<b>Prioritatea 1</b>			
<b>2005</b>	0,930	0.103	1.033

## Pentru Prioritatea 2

- pentru Romania: 0,550 Mil.Euro finanțare PHARE
- pentru Serbia: 0,400 Mil.Euro finanțare CARDS

### Buget indicativ PHARE Mil. Euro

Componenta	Finanțare PHARE	Co-finanțare națională	TOTAL finanțare	Contribuția beneficiarilor (minim)	Valoarea totală a proiectelor
Prioritatea 2					
2005	0,550	0,184	0,734	0,082	0,816

### Buget indicativ CARDS Mil. Euro

Componenta	Finanțare CARDS	Contribuția beneficiarilor (minimum)	Valoarea totală a proiectelor
Prioritatea 2			
2005	0,400	0.021	0.421

### Alocarea fondurilor pentru fiecare Masură

Următorul tabel rezumă alocarea indicativă a fondurilor pentru fiecare măsură în parte, pentru ambele contribuții PHARE și CARDS.

Anul 2005 PRIORITĂȚI	Total Finanțare Programul de vecinătate	Romania			Serbia&Montenegro		
		Total Finanțare	Cofinanțare Uniunea Europeană	Co- finanțare Națională	Total Finanțare	CARDS	CARDS
Prioritățile 1&2		6,334	4,750	1,584	1,330	1,330	
Măsura 1.1		1,170	0,800	0,370	0,270	0,270	
Măsura 1.2		1,120	0,500	0,620	0,260	0,260	
Măsura 1.3		2,040	1,800	0,240	0,470	0,470	
Măsura 1.4		1,270	1,100	0,170	0,330	0,330	
Măsura 2.1		0,734	0,550	0,184	0,400	0,400	

#### TOTAL GRANTURI

**Grant pentru România= Grant Uniunea Europeană (PHARE) + Co-finanțare națională(Grant RO)**

**Grant pentru Serbia=Grant Uniunea Europeană (CARDS)**

În ceea ce privește finanțarea proiectelor, aceasta este compus dintr-un grant (parțial finanțat de Comisia Europeană, parțial finanțat din fonduri naționale) la care se adaugă contribuția beneficiarului. Sumele prezentate mai jos sunt valabile doar pentru granturi, deci fără contribuția beneficiarului.

Orice grant acordat prin această licitație de proiecte trebuie să se încadreze între următoarele valori minime și maxime :

**Pentru România:**

PRIORITĂȚI	GRANT pentru România ( Euro)	
	Minim	Maxim
Prioritatea 1		
Măsura 1.1	50,000	500,000



<b>Măsura 1.2</b>	50,000	300,000
<b>Măsura 1.3</b>	100,000	800,000
<b>Măsura 1.4</b>	50,000	500,000
<b>Prioritatea 2</b>		
<b>Măsura 2.1</b>	10,000	50,000

Pentru a calcula costul proiectului, trebuie adăugată la valorile din tabelul de mai sus contribuția aplicantului care trebuie să fie de minim 10% din valoarea grantului.

**Pentru Serbia:**

<b>PRIORITĂȚILE</b>	<b>GRANT pentru Serbia ( Euro)</b>	
	Minimum	Maximum
<b>Prioritatea 1</b>		
<b>Măsura 1.1</b>	50.000	300,000
<b>Măsura 1.2</b>	50,000	300,000
<b>Măsura 1.3</b>	50,000	300,000
<b>Măsura 1.4</b>	50,000	300,000
<b>Prioritatea 2</b>		
<b>Măsura 2.1</b>	10,000	50,000

Pentru a calcula costul unui proiect trebuie adăugată la sumele prezentate în tabelul de mai sus valoarea minimă a contribuției aplicantului.

Nici un grant nu poate depăși 90% din costurile eligibile ale proiectului ( vezi secțiunea 2.1.4) Diferența trebuie suportată din resursele proprii ale aplicantului sau ale partenerilor acestuia sau din alte surse în afara bugetului Comunității Europene sau Fondurilor Europene pentru Dezvoltare.

Atât pentru proiectele din România cât și cele din Serbia pot fi mai mari decât cele din tabel atâta timp cât diferența între costul proiectului și valoarea maximă a grantului este suportată de către beneficiar.

**Reguli de co-finanțare**

Se aplică reguli diferite de co-finanțare pentru PHARE CBC și CARDS.

Cerințele minime sunt următoarele:

**Pentru finanțare PHARE CBC:**

Schemele de grant vor fi co-finanțate în comun prin Phare și prin resurse guvernamentale (cofinanțare națională). Procentul de finanțare prin Phare din totalul cheltuielilor publice eligibile (totalul grantului) va fi de 75 % din totalul sumei în timp ce Guvernul României (cofinanțare națională) va contribui cu 25 %.

Procentul reprezentat de valoarea maximă disponibilă a grantului CBC (Phare și co-finanțare națională) este de 90 % din costurile totale ale proiectului , în timp ce minim 10 % vor fi puse la dispoziție ca și resurse proprii de către beneficiar pentru cheltuieli eligibile conform acestui proiect.

**Pentru finanțare CARDS:**

Pentru Prioritatea 1 (granturi între 50.000 și 300.000 Euro), este necesară o co-finanțare de minim 10 % din costurile totale din partea beneficiarului.

Pentru Prioritatea 2 (granturi între 10.000 și 50.000 Euro) este necesară o co-finanțare de minim 5 % din costurile totale din partea beneficiarului.

**Tipul de co-finanțare în România : (resurse proprii asigurate de către beneficiari pentru cheltuieli eligibile conform acestui proiect – min. 10 %)**

Contribuția beneficiarilor trebuie să fie doar cash.

Nu pot fi luate în considerare ca și contribuție proprie resurse care au fost acordate prin fonduri Phare, alt ajutor (financiar) din partea UE, ajutor guvernamental sau provenit din alte surse (Un proiect nu trebuie să fie finanțat prin alte surse Phare, ale UE, surse guvernamentale sau alte surse)

Co-finanțarea beneficiarilor poate fi pusă la dispoziție de către aplicantul lider sau de către partenerii români și trebuie implementată în mod normal prin contul aplicantului lider.

**Tipul de co-finanțare în Serbia :**

Co-finanțarea beneficiarilor poate proveni de la aplicantul lider sau de la parteneri sau din orice altă sursă, alta decât cele asistate de CARDS, alte fonduri europene

sau resurse guvernamentale, dar trebuie implementată în mod normal prin contul proiectului.

Contribuția beneficiarilor trebuie să fie cash.

## 2. REGULILE ACESTEI LICITAȚII DE PROIECTE

Acest Ghid stabilește regulile pentru depunerea, evaluarea, selectarea și implementarea acțiunilor finanțate prin această licitație, în conformitate cu prevederile acestui Ghid Practic (disponibil pe Internet la adresa: [http://europa.eu.int/comm/europeaid/tender/gestion/index\\_en.htm](http://europa.eu.int/comm/europeaid/tender/gestion/index_en.htm) )

### **Definiții :**

- **Proiecte simple**

Proiectele trebuie să fie elaborate în cooperare cu parteneri<sup>1</sup> de cealaltă parte a graniței, deși este depusă numai o singură cerere de finanțare (aplicație). În orice caz, trebuie asigurat un impact transfrontalier direct și evident. Aceste proiecte sunt realizate de o singură parte a graniței și cu o singură organizație aplicantă. Cel puțin un partener de cealaltă parte a graniței (care nu va fi finanțat) este obligatoriu.

- **Proiecte complementare**

Proiectele complementare sunt realizate prin cooperare transfrontalieră. Proiectele trebuie elaborate în cooperare cu parteneri<sup>2</sup> din cealaltă parte a graniței. Activitățile trebuie să se desfășoare pe ambele părți ale frontierei și să demonstreze o strânsă coerență (de ex, în privința conținutului, parteneriatului, impactului). Trebuie depuse **două Aplicații distincte**, una pentru partenerul român care este finanțat din Phare și una pentru partenerul sârb care va fi finanțat din Cards. Partenerul sârb nu va fi finanțat din fonduri Phare iar partenerul român nu va fi finanțat prin programul Cards. Activitățile proiectului care se implementează în cele două părți ale frontierei sunt complementare. În cererea de finanțare trebuie

făcute referiri clare la proiectul vecin “în oglindă”, care poate fi unul nou sau o **“copie în oglindă” a unui proiect deja existent** (proiecte Phare, Cards sau altele).

Proiectele complementare nu sunt desfășurate neapărat în paralel ca timp, dar dacă este așa, și ambele aplicații sunt aplicate pe program, atunci trebuie depus un formular de aplicație pe fiecare parte a frontierei. De vreme ce aceste proiecte sunt înregistrate independent, este important să se indice proiectul complementar corespunzător pentru a facilita evaluarea. De asemenea, este posibil să existe mai mult decât un singur proiect complementar pentru o propunere caz în care trebuie indicate toate proiectele complementare.

Proiectele complementare trebuie implementate separat în țara fiecărui partener, fiind constituite din acțiuni care se desfășoară în câte o parte a graniței. De aceea se va încheia câte un contract pentru fiecare proiect “în oglindă” iar bugetul proiectului nu trebuie împărțit între cele două țări. Cel puțin un partener de cealaltă parte a graniței (care nu va fi finanțat) este obligatoriu.

Acest tip de proiect poate fi rezultatul impactului pe care-l are un proiect /o investiție deja implementate de cealaltă parte a graniței (de ex., adoptarea practicilor cele mai bune). Aceasta înseamnă că ar putea exista un decalaj în timp în ceea ce privește implementarea activităților similare.

Atunci când proiectele complementare sunt prevăzute să se desfășoare paralel în timp, cele două aplicații trebuie elaborate astfel încât să permită chiar și o implementare individuală în cazul în care unul dintre proiecte este respins în urma procesului de selecție.

**Trebuie acordată o atenție specială identificării impactului transfrontalier al unor asemenea “activități în oglindă”.**

- **Proiecte integrate**

Proiectul este realizat împreună și prevede implementarea comună a activităților prin participarea partenerilor de proiect din România și din Serbia. Aplicația pentru proiectele integrate este înaintată de către Aplicantul lider<sup>3</sup> în numele partenerilor de proiect. Vor fi semnate Contracte auxiliare / Contracte de grant separate cu “Aplicantul lider” și cu “Aplicantul transfrontalier”<sup>4</sup>, câte unul pentru fiecare țară participantă. Va fi înaintat un singur raport în ideea de a armoniza implementarea diferitelor contribuții “naționale” la proiectul comun.

În acest caz se va completa un singur **Formular aplicativ**, cuprinzând toate activitățile proiectului comun, iar detaliile privind contribuțiile naționale la proiect vor fi descrise în Anexe. Totuși, aplicantul trebuie să înainteze **2 Anexe B** :

**Bugetul proiectului** separate – pentru Aplicantul lider și respectiv pentru Aplicantul transfrontalier. Trebuie să existe câte o organizație aplicantă în fiecare dintre țările participante (atât din cea finanțată prin fonduri Phare cât și din cea finanțată prin fonduri Cards) care va coordona activitățile și problemele financiare din partea ei de graniță. Aceste organizații trebuie indicate în Secțiunea II a Formularului aplicativ pentru grant și ele vor fi părțile contractante și vor avea responsabilitatea pentru realizarea componentelor naționale ale proiectului.

Acest tip de proiecte este aplicabil în cazul acțiunilor armonizate sau care se desfășoară în rețea și care vizează activități de ambele părți ale frontierei și constituie un succes una pentru cealaltă.

**În cazul în care proiectul integrat este aprobat de către Comitetul Comun de Evaluare, ambii participanți vor primi fonduri. Partea română a proiectului va fi finanțată din fonduri Phare în timp ce partea sârbă – din fondurile Cards. Aplicații din România vor fi responsabili pentru distribuirea fondurilor către partenerii lor din România, în timp ce aplicații din Serbia vor fi responsabili pentru transferul fondurilor către partenerii lor din Serbia.**

**Alte definiții :**

1 – Partenerii – instituțiile și organismele care sunt interesate de succesul proiectului în a-și atinge obiectivele. Parteneriatul trebuie să acopere elaborarea, finanțarea și implementarea proiectului. Aplicantul trebuie să aibe cel puțin un partener de cealaltă parte a frontierei (“aplicant transfrontalier” în cazul unui proiect integrat). Partenerii trebuie să satisfacă și ei aceleași condiții de eligibilitate ca și aplicații.

2 – Partenerii – instituțiile și organismele care sunt interesate de succesul proiectului în a-și atinge obiectivele. Parteneriatul trebuie să acopere elaborarea, finanțarea și implementarea proiectului. Aplicantul trebuie să aibe cel puțin un partener de cealaltă parte a frontierei (“aplicant transfrontalier” în cazul unui proiect integrat). Partenerii trebuie să satisfacă și ei aceleași condiții de eligibilitate ca și aplicații.

3 – Aplicantul lider – organizație, persoană juridică sau unitate administrativă care înaintează o aplicație (cerere de finanțare) în vederea obținerii unei subvenții / unui grant iar în cazul în care propunerea de proiect este selectată de către Comitetul Comun de Evaluare, va primi subvenția / grantul pentru a realiza activitățile proiectului. Aplicantul lider este responsabil pentru coordonarea tuturor

partenerilor de proiect implicați. În cazul proiectelor integrate aceasta implică, printre altele, armonizarea activităților proiectului, realizarea și menținerea unui contact permanent cu toți partenerii de proiect din fiecare țară participantă, elaborarea unei raportări comune asupra întregului proiect, inclusiv raportarea financiară.

Aplicantul lider din fiecare țară este responsabil de implementarea proiectului în acord cu condițiile și modalitățile de implementare evidențiate în contractul de grant / subvenție. Contractul îl obligă pe Aplicantul lider să asigure utilizarea corectă a fondurilor PHARE și respectiv CARDS și să satisfacă condițiile și cerințele contractuale referitoare la raportare, audit și plată.

În cazul licitației secundare, aplicantul lider va acționa ca și autoritate contractantă.

4 – Aplicantul transfrontalier – organizație, persoană juridică sau unitate administrativă care coordonează activitățile proiectului în statul partenerului, altul decât cel al aplicantului lider iar în cazul în care propunerea de proiect este selectată de către Comitetul Comun de Evaluare, va primi subvenția / grantul în acest stat. Aplicantul transfrontalier este necesar doar în cazul unui proiect comun, integrat. Contractul îl obligă pe aplicantul transfrontalier să asigure utilizarea corectă a fondurilor Phare sau Cards și să satisfacă condițiile și cerințele referitoare la raportare, audit și plată. În cazul licitației secundare, aplicantul transfrontalier va acționa ca și autoritate contractantă pentru partea sa de graniță.

Ne vom referi în continuare la Aplicantul lider și la Aplicantul trans-frontalier ca și la “Aplicant”.

## **2.1. Criterii de eligibilitate**

Există trei categorii de criterii de eligibilitate care se referă la :

- Organizațiile care pot solicita un grant (2.1.1) și partenerii lor (2.1.2)
- acțiunile pentru care poate fi acordat un grant (2.1.3)
- tipurile de costuri care pot fi luate în considerare la stabilirea valorii grantului (2.1.4)

Aceste criterii, denumite în continuare criterii CBC, asigură îndeplinirea acestor trei seturi de criterii de eligibilitate de către toate proiectele care vor fi finanțate în cadrul acestei scheme de grant.

NB: Organizațiile fără parteneri de cealaltă parte a graniței eligibile nu vor fi eligibile.

### **2.1.1. Eligibilitatea aplicanților : cine poate aplica**

#### **Pentru toate măsurile (Prioritatea 1 și 2)**

(1) Pentru a fi eligibili pentru acordarea grantului aplicanții trebuie :

- Să fie organisme non-profit, legal constituite
- Să fie autorități locale/ regionale, operatori din sectorul public, organizații, asociații și fundații neguvernamentale
- Să fie înregistrate și să funcționeze în regiunile eligibile;  
Zonele eligibile pentru Programul de Vecinătate România – Serbia sunt : județele Timiș, Caraș-Severin și Mehedinți în România  
Districtele Severno-Banatski (Banatul de Nord), Srednje-Banatski (Banatul Central), Juzno-Banatski (Banatul de Sud), Branicevski și Borski în Serbia
- Să fie direct responsabili pt pregătirea și conducerea acțiunii și nu să acționeze ca și intermediari
- Dacă aplicantul este o sucursală a unei organizații naționale și dacă sediul organizației naționale nu este situat în regiunea eligibilă, iar dacă sucursala regională este o entitate legală, atunci această sucursală va aplica pentru asistență financiară iar în caz de acordare – va fi beneficiarul
- Să fie experimentați și capabili să-și demonstreze capacitatea de a gestiona o afacere de anvergura celei pentru care se solicită grantul
- Să aibe surse de finanțare sigure și suficiente pt a asigura menținerea organizației pe parcursul desfășurării proiectului și, dacă este necesar, să contribuie la finanțarea lui
- Să aibe cel puțin un partener de cealaltă parte a frontierei, care să îndeplinească aceleași criterii de eligibilitate ca și partenerul lider / aplicantul
- Nu a beneficiat de suport financiar de la alte programe de finanțare pt această propunere și nu a aplicat cerere de finanțare de la alte programe, pentru acest proiect
- Nu a beneficiat de suport financiar de la alte programe de finanțare pt proiecte similare în privința obiectivelor, activităților și rezultatelor

Luați în considerare că grantul nu poate avea ca scop sau efect producerea unui profit pentru beneficiar.

Pentru măsurile care implică procurarea de servicii / materiale / lucrări („Contracte secundare”) aplicanții trebuie:

- să fie posesorii legali ai infrastructurii ce urmează să fie realizată/reabilitată/îmbunătățită prin grant sau să aibe o concesiune de durată (min. 5 ani de la data semnării contractului pt aplicanții din Serbia-Munteșnegru și minim 10 ani de la data semnării contractului pt aplicanții din România)
- să fie responsabili de contractarea de materiale sau lucrări și servicii suportate din grant
- să aibe, la stadiul corespunzător al proiectului, toate acordurile, aprobările și autorizațiile cerute de cadrul legal în vigoare din România/Serbia-Munteșnegru pt infrastructura ce urmează a fi realizată/reabilitată/îmbunătățită prin proiect
- să fie posesorul legal sau să aibe contract de închiriere / de concesiune pe termen lung (minim 10 ani de la data semnării contractului de grant pentru aplicanții români și de minim 5 ani de la data semnării contractului de grant pentru aplicanții sârbi) asupra facilităților unde vor fi instalate / date în folosință bunurile
- să aibe surse de finanțare stabile și suficiente pt a asigura operarea și menținerea infrastructurii și bazei materiale achiziționate prin grant precum și continuitatea activității organizației pe parcursul implementării proiectului și, dacă este nevoie, să participe la finanțarea lui.

### **Dispoziții specifice pentru Prioritatea 1 : Dezvoltarea economică și socială**

În particular, potențialii aplicanți pentru cele 4 măsuri includ:

#### **Măsura 1.1 : Cooperarea pentru susținerea afacerilor și agriculturii**

Potențialii beneficiari vor include:

- Autorități locale și regionale
- Camere de Comerț



- Filiale locale ale universităților și colegiilor publice implicate în pregătirea vocațională
- ONG-uri și asociații cu activități de pregătire în domeniul promovării afacerilor și crearea de rețele de afaceri
- Asociații ale IMM-urilor
- Instituții publice non-profit de cercetare incluzând universități implicate în cercetare
- Autorități publice locale și regionale privind forța de muncă

### **Măsura 1.2 : Cooperarea între serviciile publice locale**

Potențialii beneficiari ai acestei măsuri pot fi :

- Autorități locale de management al râurilor și apelor
- Pompierii și serviciile de salvare și de urgență care sunt identice de ambele părți ale frontierei
- Autorități ale managementului rezidurilor, departamente de mediu, servicii veterinare și de sănătate publică etc.

### **Măsura 1.3 : Suport pentru dezvoltarea infrastructurii locale și de mediu la scară mică**

Potențialii beneficiari ai acestei măsuri pot fi :

- Autorități locale/regionale
- Organizații regionale de dezvoltare
- Organisme publice responsabile de protecția mediului
- Autorități pt managementul apelor, managementul rezidurilor solide, al rezidurilor din ape, și pt protecția râurilor și protecția împotriva inundațiilor
- Instituții publice responsabile de managementul zonelor naturale protejate și a parcurilor naționale și naturale
- Instituții de educație, cercetare și calificare (școli, universități)
- ONG-uri de mediu

Beneficiarii proiectelor de infrastructură mică pot fi :

- Autorități locale/regionale
- Organisme publice responsabile cu dezvoltarea, managementul și întreținerea drumurilor, a căilor ferate și a punctelor de trecere a frontierei

## **Măsura 1.4 : Cooperarea în dezvoltarea turismului**

Beneficiarii includ :

- Autorități turistice locale ne-comerciale
- Muzee
- Organizații cu rol în promovarea istorică și culturală
- ONG-uri și organisme publice de conservare a naturii și a vieții naturale
- Autorități ale lacurilor și canalelor navigabile
- Organizații cu rol în conservarea naturii și a vieții naturale
- Autorități locale/regionale
- Asociații culturale și de turism
- etc

## **Dispoziții specifice pentru Prioritatea nr. 2 : Acțiuni „people-to-people”**

### **Măsura 2.1. Fondul proiectelor comune mici**

Potențialii beneficiari ai acestei măsuri pot fi :

- Organizații neguvernamentale și non-profit
- Autorități locale (municipale) și regionale (județene)
- Alianțe cu entitate legală
- Organizații aparținând sau fiind conduse de consilii municipale și județene
- Organizații aparținând sau fiind conduse de către autorități de mediu
- Camere și organisme profesionale
- Camere de comerț
- Instituții de educație și cercetare
- Fundații
- Societăți și asociații culturale și sportive non-profit
- Autorități ale administrației publice
- Autorități ale rezervațiilor naturale și parcurilor și organisme de management a zonelor protejate
- Agenții de dezvoltare regională și județeană
- Instituții și organizații pt promovarea antreprizei în afaceri

Organizațiile profit nu sunt eligibile pt acordarea de grant, dar pot fi subcontractanți în cadrul contractelor secundare, după caz.

Partidele politice și persoanele fizice nu sunt eligibile.

Organizațiile naționale care nu au nici un rol în dezvoltarea regiunilor de graniță nu sunt eligibile.

Organizațiile fără parteneri de cealaltă parte a graniței nu sunt eligibile.

În toate cazurile, pentru a fi eligibil, aplicantul trebuie să demonstreze și să justifice relația dintre organizație și contextul și subiectul propunerii de proiect.

(2) Potențialii aplicanți nu pot participa la licitațiile de proiecte și nu li se pot acorda finanțări dacă :

- a) sunt falimentari sau au pierderi, au afacerile administrate de Tribunal, au obligații față de creditori, au activitatea comercială suspendată, constituie obiectul cercetărilor în una din aceste privințe sau sunt într-o situație similară creată de o procedură asemănătoare prevăzută de legislația sau regulamentele naționale
- b) au fost condamnați pt o cauză privind conduita profesională de către instanță printr-o hotărâre judecătorească definitivă (împotriva căreia nu se poate face apel).
- c) sunt vinovați de grave erori profesionale, dovedite prin orice mijloace de către Autoritatea contractantă
- d) nu și-au îndeplinit obligațiile legate de plata contribuțiilor sociale sau a taxelor, în conformitate cu dispozițiile legale din țara în care funcționează sau cu cele ale țării Autorității contractante sau ale țării în care va fi implementată acțiunea
- e) au suferit condamnări definitive și irevocabile pt fraudă, corupție, implicare într-o organizație criminală sau orice altă activitate ilegală care ar fi în detrimentul intereselor financiare ale Comunității Europene
- f) au încălcat contractul prin neîndeplinirea obligațiilor contractuale în legătură cu o procedură de achiziții sau o altă procedură de acordare a altui grant finanțat din bugetul Comunității Europene

De asemenea, aplicanții sunt excluși de la participarea la licitația de proiecte sau de la acordarea de granturi dacă, la data licitației :

- g) sunt obiectul unui conflict de interese
- h) sunt vinovați de furnizarea eronată sau de nefurnizarea informațiilor cerute de către Autoritatea contractantă ca o condiție de participare la licitația de proiecte

i) au încercat să obțină informații confidențiale sau să influențeze Comitetul de evaluare sau Autoritatea contractantă în timpul procedurii de evaluare a proiectelor licitației curente sau a uneia anterioare

În cazurile la care se face referire la punctele a) c) d) f) h) și i) menționate mai sus, excluderea se aplică pe o perioadă de 2 ani de la data stabilirii neregulii. În cazurile de la pctele b) și e), excluderea se aplică pe o perioadă de 4 ani de la data notificării Tribunalului.

Aplicanții trebuie să înainteze odată cu aplicația și o Declarație pe propria răspundere că nu se încadrează în nici una dintre categoriile a) – f).

### **2.1.2. Parteneriate și eligibilitatea partenerilor**

Aplicanții trebuie să acționeze în parteneriat cu organizații situate în zona de graniță așa cum este specificat în continuare.

#### **a. Parteneriate obligatorii :**

Organizația aplicantă trebuie să aibe **cel puțin un partener de proiect** de cealaltă parte a frontierei. Regiunile eligibile pentru partea română a graniței sunt localizate în județele Timiș, Caraș-Severin și Mehedinți iar pentru Serbia constă în districtele Severno-Banatski (Banatul de Nord), Srednje-Banski (Banatul Central), Juzno-Banski (Banatul de Sud), Branicevski și Borski.

Aplicanții fără nici un partener de cealaltă parte a frontierei nu vor fi eligibili.

Aplicantul va acționa ca partener lider și, dacă este selectat, ca și parte contractantă („Beneficiarul”).

Partenerii aplicantului participă la elaborarea și implementarea acțiunii iar costurile pe care le suportă sunt eligibile în același fel ca și cele ale beneficiarului grantului. **De aceea, ei trebuie să satisfacă aceleași criterii de eligibilitate ca și aplicanții.**

După cum este detaliat la paragraful „Domenii și tematică” de la punctul 2.1.3, Programul de Vecinătate susține identificarea și selecția proiectelor cu impact transfrontalier.

#### **b. Parteneriate optionale :**

**Organizația aplicantă poate, de asemenea, să acționeze în parteneriat cu alte organizații din țara sa.**

Partenerii opționali pot participa la elaborarea și implementarea acțiunii. În acest sens, pot participa la co-finanțare.

De aceea trebuie să fie situați în regiunea de frontieră eligibilă și trebuie să satisfacă aceleași criterii de eligibilitate ca și aplicanții.

Participarea partenerilor opționali la co-finanțare trebuie făcută prin contul organizației lider.

**Aplicantul va fi organizația lider și, în caz de selecție, partea contractantă (Beneficiarul).**

### **Declarația de parteneriat**

**În ambele cazuri, parteneriatul obligatoriu și opțional, declarația de parteneriat (așa cum este ea prezentată în Formularul aplicativ pt grant) va trebui să fie completată și semnată de către fiecare partener (sau reprezentant autorizat legal al fiecărui partener).**

Pentru o evaluare obiectivă a parteneriatului, a rolului real și a implicării partenerului / partenerilor în timpul elaborării, pregătirii, implementării și folosirii, după finalizare, a proiectului propus, trebuie realizată o descriere detaliată în formularul aplicativ pt grant (Capitolul III al Anexei A).

Toate copiile necesare ale acestui document trebuie incluse în Formularul Aplicativ pentru Grant la Secțiunea III.

***Nota: Orice aplicație care nu conține declarația de parteneriat semnată și datată de către fiecare partener va fi respinsă.***

**Subcontractanții nu trebuie să completeze Declarația de parteneriat.**

Următorii nu sunt parteneri și nu trebuie să semneze „declarația de parteneriat”:

#### Asociații

În acțiune pot fi implicate și alte organizații. Acești asociați joacă un rol vizibil în derularea proiectului, dar nu pot primi finanțare în cadrul grantului, cu excepția costurilor pentru “per diem” și a costurilor cu deplasarea. Asociații nu trebuie să îndeplinească criteriile de eligibilitate la care se face referire în secțiunea 2.1.1. Asociații trebuie să fie menționați în secțiunea IV a Formularului Aplicativ pentru Grant – „Asociații aplicantului care participă la acțiune”.

## Subcontractanți

Beneficiarii de grant pot sub-contracta companii private pentru a procura materiale, servicii sau lucrări. Subcontractanții nu sunt nici parteneri nici asociați, și fac subiectul Anexei IV la Contractul standard de finanțare – “Proceduri pentru contractare”.

Aplicantul va fi organizația lider și, în caz de selecție, partea contractantă (Beneficiarul).

Doar organizația lider va fi responsabilă de procedura de acordare a sub-contractărilor pentru materiale, servicii sau lucrări.

### **2.1.3. Acțiuni eligibile : proiecte pentru care poate fi realizată aplicația**

Definiție : O acțiune (sau un proiect) constă dintr-un set de activități

#### **Durata proiectelor**

#### **Prioritatea 1 : Dezvoltarea economică și socială**

Durata unei acțiuni nu poate depăși 24 de luni și nu poate fi mai scurtă decât 12 luni, iar toate activitățile proiectate trebuie să fie duse la îndeplinire până la 30 noiembrie 2008 (Termenul limită pt. execuția Contractului Phare CBC 2005). Acest termen limită include perioadele de semnalare a curenților contractelor pentru lucrări și a celor de supervizare aferente („contracte secundare”).

#### **Prioritatea 2 : Acțiuni people-to-people**

Durata unei acțiuni nu poate depăși 12 luni și nu poate fi mai scurtă decât 6 luni iar toate activitățile proiectate trebuie să fie duse la îndeplinire până la 30 noiembrie 2008.

Programul de Vecinătate va susține identificarea și selecția proiectelor cu un impact transfrontalier. Proiectele sunt definite după cum urmează :

- a) Proiecte simple cu un efect transfrontalier care se desfășoară în cea mai mare parte sau exclusiv în una din părțile frontierei, dar în folosul ambilor parteneri
- b) Proiecte complementare în cazul cărora o activitate de o parte a graniței este însoțită de o activitate similară de cealaltă parte
- c) Proiecte integrate în cazul cărora partenerii de ambele părți ale frontierei contribuie cu elemente diferite la un singur proiect

Proiectele trebuie să fie în concordanță cu politicile naționale sau să demonstreze coerență cu capitolele relevante ale Planului Național de Dezvoltare 2004-2006, care descrie temele și sectoarele specifice către care trebuie să se îndrepte acțiunile ( secțiunea 1.2).

Proiectele trebuie să vină în completarea Programelor Naționale sau Comunitare din zonele respective, nu să se suprapună acestora.

### **Locatia**

Acțiunea trebuie să se desfășoare în zona eligibilă a Programului.

Zonele eligibile situate pe granița României cu Serbia sunt :

- în România : județele Timiș, Caraș-Severin și Mehedinți
- în Serbia-Muntenegru : Banatul de Nord, Banatul Central și Banatul de Sud, Branicevski și Borski

### **Tipuri de acțiuni**

## **I Prioritatea 1 : Dezvoltarea locală economică și socială**

### **Măsura 1.1. Cooperarea pentru susținerea afacerilor și agriculturii**

Unul dintre obiectivele Programului de Vecinătate este de a încuraja interacțiunile regulate dintre societățile (inclusiv cele agricole) situate de-a lungul întregii zone de frontieră, prin constituirea unor rețele durabile business-to-business, oferirea serviciilor de calitate pt asigurarea suportului în afaceri, asistenței profesionale și altor servicii importante, în special pt IMM-uri.

De aceea, această măsură este menită să înființeze rețele ale facilităților destinate orientării în afaceri, să ofere servicii calitativ superioare pt firme, cu un impact special asupra cooperării transfrontaliere business-to-business. Va facilita cooperarea și constituirea cadrului instituțional pt serviciile de sprijin din sectorul agricol menite să susțină viabilitatea sectorului.

Activități eligibile:

Tipurile de proiecte finanțate prin această măsură pot include:

- Dezvoltarea noilor rețele (și extinderea celor existente) ale rețelelor non *profit* de suport în afaceri, ale ONG-urilor orientate spre afaceri și ale altor grupuri care demonstrează interes pentru elaborarea unei strategii transfrontaliere de stimulare a economiei regionale
- Târguri de mărfuri și expoziții transfrontaliere destinate să stimuleze, să promoveze și să încurajeze schimbul de experiență și de idei în domeniul dezvoltării afacerilor și să mărească competitivitatea regională
- Organizarea competițiilor transfrontaliere pt inovarea, lansarea și comercializarea produselor locale și a celor agricole, în interiorul unui cadru general de promovare a economiei regionale
- Dezvoltarea infrastructurii IT și procurarea altor echipamente necesare pt a susține rețelele de sprijin în afaceri sau agricultură, inclusiv prin retransformarea incintelor existente în centre de hosting și prin coordonarea unor activități de cooperare
- Facilitarea organizării de către ONG-urile regionale și de către organizațiile de suport în afaceri a unor cursuri de pregătire comună și a activităților de dezvoltare a afacerilor, concentrate pe nevoile comunităților agricole și de afaceri, organizarea de conferințe, programe de pregătire și workshopuri, conceperea unor strategii de exploatare la scară mai largă a resurselor regionale disponibile, oferirea oportunităților de călătorie și de întâlniri, asigurarea cheltuielilor comune pt imprimări, traduceri și publicitate. Subiectele specifice pot include adoptarea standardelor calitative și de producție comune pt un anumit domeniu de produse agricole, informarea asupra pregătirii produselor pt export, prezentări de acțiuni pe plan național, regional sau local cu impact asupra afacerilor regionale
- Suport pt organizații care oferă recalificare pt forța de muncă redundantă și un schimb mai bun de informare asupra posibilităților de angajare prin cooperarea între centrele locale ale forței de muncă

### Măsura 1.2. Cooperarea între serviciile publice locale

Obiectivul acestei măsuri este să realizeze îmbunătățiri ale anumitor servicii publice locale și să fie mai utile comunităților de ambele părți ale graniței prin



dezvoltarea unei abordări transfrontaliere în planificarea, organizarea și integrarea activităților.

Această măsură va dezvolta atât capacitatea operațională cât și instituțională de a implementa servicii, de a adopta tehnici comune, de a furniza echipamente similare pt a reacționa mai bine în caz de urgențe și în oferirea altor servicii comune. Măsura susține de asemenea abordarea transfrontalieră în ceea ce privește pregătirea profesională, cooperarea în domeniul mass-media și cel al comunicațiilor precum și punerea în comun a resurselor.

Activități eligibile :

Tipurile de proiecte finanțate prin această măsură pot include :

- Constituirea grupurilor comune de planning între organizațiile serviciilor publice sus menționate în scopul de a stabili relații de muncă în vederea unei cooperări
- Studii și investigații asupra posibilelor reduceri de cheltuieli sau a obținerii altor beneficii care decurg din acțiuni de colaborare sau din punerea în comun a resurselor de către serviciile publice din ambele părți ale frontierei
- Studii pt a determina lipsurile în privința dotărilor și piedicile concrete în calea cooperării, inclusiv procurarea ulterioară a materialelor identificate ca fiind necesare
- Metode de comunicare regulată a informațiilor între organizațiile care oferă servicii publice, incluzând inventarierea resurselor disponibile, traducerea ghidurilor de bază, a instrucțiunilor și a procedurilor operaționale adoptate
- Adaptarea sau reamenajarea sediilor existente ca și centre operaționale comune în vederea facilitării cooperării între serviciile publice

Acțiuni specifice pot include cooperarea in domeniul managementului, reabilitării și dezvoltării rețelelor de canalizare, protecția resurselor de apă, prevenirea inundațiilor, curățarea râurilor și canalelor, servicii veterinare.

### Măsura 1.3. Suport pt dezvoltarea la scară mică a infrastructurii locale și de mediu

Această măsură va susține proiectele de mediu la scară mică și proiectele de management al apelor reziduale, incluzând îndepărtarea deșeurilor din râuri și ape

de suprafață, reabilitarea zonelor poluate, protecția comună a zonelor naturale și a parcurilor naționale, activități comune de protecție a râurilor, implementarea unor sisteme comune de semnalare și monitorizare a inundațiilor.

Activitățile de mediu trebuie să vizeze protecția bogățiilor naturale sau îmbunătățirea sănătății publice de ambele părți ale frontierei.

Vor avea prioritate proiectele care sunt parte a unui plan general de dezvoltare economică, și care oferă posibilitatea creării noilor locuri de muncă, reabilitarea și protecția mediului. Dezvoltarea serviciilor publice utilitare de bază poate fi eligibilă dacă aceste proiecte se dovedesc a fi parte a unui plan de reabilitare a mediului care favorizează direct dezvoltarea mediului de afaceri.

Această măsură se va concentra, de asemenea, selectiv pe dezvoltarea diferitelor tipuri de infrastructură a regiunilor de frontieră și a punctelor de trecere a frontierei pt a atinge un nivel de integrare de ambele părți ale frontierei. Prioritate vor avea proiectele care contribuie la îmbunătățirea generală a accesibilității transfrontaliere, incluzând accesul la obiectivele turistice și reducerea timpului de călătorie între punctele de destinație transfrontaliere.

Activități eligibile :

- Proiecte de infrastructură la scară mică menite să îmbunătățească accesul la trecerea de frontieră și să asigure integritatea facilităților de pe ambele părți ale graniței
- Tablițe indicatoare multi-lingve și panouri informative pt a asigura călătorilor un mai bun acces la frontieră și la punctele locale de atracție turistică
- Sprijin pt dezvoltarea unor sisteme comune de management al parcurilor naturale și naționale;
- Studii de fezabilitate, observații comune/monitorizare comună/programe de cercetare comune/reabilitarea facilităților (oficii administrative, puncte de informare, îmbunătățirea accesului etc)
- Îmbunătățiri la scară mică a drumurilor locale, podurilor și altor sisteme de transport pt a evita ambuteiajele, inconvenientele și riscurile și pt a reduce timpul de călătorie în zonele de frontieră. Acțiuni specifice ar putea fi realizarea marcajelor rutiere, adăposturilor la stațiile de autobuz, reacoperirea sau refacerea drumurilor și podurilor, a trecătorilor, lărgirea drumurilor strâmte pentru a oferi puncte de trecere
- Reabilitarea la scară mică sau modernizarea clădirilor în vederea folosirii ca și centre operaționale pt monitorizarea și protecția mediului, a apelor

- reziduale sau de suprafață și protecția împotriva inundațiilor, implicând cooperarea între partenerii de pe ambele părți ale frontierei
- Crearea grupurilor de lucru transfrontaliere pt a îmbunătății cunoștințele locale și a stabili prioritățile în dezvoltarea infrastructurii în zonele de frontieră
  - Proiecte de infrastructură la scară mică, cu caracter local, pt îndepărtarea deșeurilor din râurilor (**aplicabile doar pt aplicanții sârbi**)

#### Măsura 1.4. Cooperarea în dezvoltarea turismului

Întreaga zonă, dar mai ales partea sudică posedă bogății naturale deosebite, incluzând munți, parcuri naționale, zone protejate (rezervații), râuri și lacuri, care au toate un potențial turistic însemnat. În plus, regiunea în ansamblul ei, are o importantă moștenire culturală cu relevanță pt ambele comunități, incluzând monumente și locuri dintre care unele necesită lucrări de restaurare și reparații. Această măsură va încuraja cooperarea dintre mandatarii din turism de pe ambele părți ale graniței în scopul îmbunătățirii facilităților existente și creării unora noi, atragându-se astfel un număr mai mare de turiști în zonă.

Activități eligibile:

Tipurile de activități finanțate prin această măsură pot include:

- Activități de sprijin pentru dezvoltarea turismului transfrontalier (de ex., pe teme culturale, istorice, ale bogățiilor naturale, mediului, sănătății, activități deschise) ca și (i) broșuri multilingve și publicații pe diferite „teme” privind oportunitățile turistice din regiune; (ii) dezvoltarea site-urilor autorităților locale care să furnizeze informații și linkuri on-line despre atracțiile specifice zonei ;(iii) acțiuni non-comerciale de promovare a potențialului regiunilor eligibile pentru turismul balnear și terapeutic (iv) elaborarea comună a filmelor video documentare ne-comerciale și a programelor multimedia care evidențiază și promovează atracțiile turistice, istorice și culturale ale zonei.
- Elaborarea și confecționarea de semne indicatoare multilingve, constituirea unor puncte informaționale despre cultura, flora și fauna, clima, caracteristicile geologice sau caracteristicile speciale ale regiunii situate în apropierea punctelor de interes pentru turiști

- Modernizarea centrelor de informare turistică în vederea promovării comune a atracțiilor turistice în folosul comunităților de pe ambele părți ale frontierei
- Activități comune în scopul de a stimula turismul rural, viticol, ecologic și cultural
- Proiectarea și organizarea expozițiilor turistice, manifestărilor și festivalurilor
- Sprijin pentru elaborarea strategiilor transfrontaliere de planning turistic
- Reconstrucția și restaurarea unor importante monumente istorice. (**Aplicabil doar pentru aplicanții sârbi**)

## **II. Prioritatea 2 : Acțiuni „People-to-People”**

Acțiunile „people-to-people” implică investiții la scară mică care nu generează venituri substanțiale.

Activitățile pot include:

- Promovarea moștenirii culturale comune a regiunilor
- Proiecte de cooperare științifică și de studii culturale
- Programe de schimburi educaționale, incluzând organizarea unor seminarii de interes comun pentru școli și universități
- Expoziții pe teme locale și regionale
- Studii arhitecturale și de planning urban
- Planificarea unor evenimente comune la care să participe comunitățile vecine
- Crearea unor rețele de comunicare între comunitățile vecine
- Satisfacerea unor nevoi specifice de pregătire pentru minorități și persoane cu handicap
- Evenimente culturale și sportive
- Festivaluri de cultură, muzică, celebrarea evenimentelor istorice locale
- Studii biologice și de biodiversitate a mediului
- Programe educaționale de protecție a mediului
- Proiecte de constituire a cadrului instituțional (pentru pregătire, reconversie profesională, crearea parteneriatelor, schimburi de experiență etc.)
- Studii de fezabilitate sau activități de pregătire a proiectelor pentru proiecte mai largi cu un puternic impact transfrontalier pot fi finanțate prin această măsură
- Cooperarea inter-personală între comunitățile locale cu privire la scopul general al Programului de Vecinătate

## **Tipuri de acțiuni ne-eligibile (aplicabile pentru Prioritatea 1 și Prioritatea 2)**

Următoarele tipuri de acțiuni sunt ne-eligibile :

- Burse individuale pentru participarea la workshopuri, seminarii, conferințe, congrese
- Burse individuale pentru studii sau cursuri de pregătire
- Infrastructură la scară mică, construcții, lucrări de restaurare a clădirilor pentru Măsura 2.1 (Fondul proiectelor comune mici)
- Acțiuni care au fost deja aprobate spre finanțare din alte surse, inclusiv prin alte programe ale Comunității Europene. În acest caz se solicită o Declarație pe propria răspundere de ne-suprapunere financiară. Dacă acțiunea în întregime sau doar o parte a ei a fost propusă spre finanțare din alte surse, atunci Autoritatea contractantă va trebui informată despre aceasta de către Beneficiar în cererea de finanțare.
- Acțiuni legate de : - industria tutunului (cod CAEN 16)
  - producția de băuturi alcoolice distilate (cod CAEN 1591)
  - arme și muniții (cod CAEN 296)

## **Numărul de propuneri și de granturi per aplicant (aplicabil pentru Prioritatea 1 și pentru Prioritatea 2)**

În România :

Un aplicant nu poate depune mai mult decât o propunere pentru fiecare măsură.

Unui aplicant îi poate fi acordat mai mult decât un grant prin această licitație de proiecte.

Totuși Comitetul de evaluare poate decide și trebuie să justifice limitarea numărului de granturi acordate unui aplicant în Raportul de Evaluare.

În Serbia :

Un aplicant poate depune mai mult decât o propunere dar fiecare propunere trebuie să fie pentru un proiect distinct.

Unui aplicant/partener poate să-i fie acordat mai mult decât un grant.

Totuși Comitetul de evaluare poate decide limitarea numărului de granturi per aplicant.

#### **2.1.4. Eligibilitatea costurilor : costuri care pot fi luate în considerare pentru grant**

Numai „costurile eligibile” pot fi luate în considerare pentru un grant. Acestea sunt detaliate mai jos. De aceea, bugetul reprezintă atât o estimare a cheltuielilor cât și un plafon pentru „costurile eligibile”. De notat că, cheltuielile eligibile trebuie să se bazeze pe costuri reale, și nu sume forfetare (excepție făcând costurile cu diurnele și deplasările și costurile indirecte).

În cazul acordării grantului se recomandă întotdeauna ca în urma procesului de verificare care precede semnarea contractului, să nu apară probleme care impun schimbări ale bugetului. Verificările pot da naștere la cereri de clarificare și pot determina Autoritatea Contractantă să impună reduceri. Posibile modificări ale bugetului nu pot duce la o creștere a mărimii grantului solicitat de la UE nici la procentajul cofinanțării.

De aceea, este în interesul aplicantului să ofere un buget realist și real în ceea ce privește plățile.

**Costurile eligibile suportate de către partenerii de proiect din fiecare țară vor fi finanțate din granturile lor naționale (PHARE CBC/CARDS)**

#### **Costuri eligibile directe**

Pentru a fi eligibile pentru licitația de proiecte, costurile trebuie :

- să fie necesare pentru desfășurarea acțiunii, să fie specificate în contractul anexat acestui Ghid Anexa E și să corespundă cu principiile unui management financiar solid , în particular cu valoarea banilor și cu raportul cost/beneficiu
- să fi fost efectiv suportate de către beneficiari și de către partenerii lor în timpul implementării acțiunii așa cum se precizează în articolul 2 al Condițiilor Specifice, indiferent de momentul plății efective de către Beneficiar sau de către partener ; aceasta nu va afecta eligibilitatea costurilor de audit final.Costurile suportate de către asociații aplicantului nu sunt eligibile ( cu excepția costurilor cu deplasarea)

- Să fie înregistrate în conturile sau documentele de plată ale Beneficiarului sau partenerului Beneficiarului, să fie identificabile și verificabile, și să fie însoțite de către documente suport originale.

Se consideră ca fiind suportate în timpul implementării acțiunii, costurile cu materiale/servicii/lucrări folosite/acordate/livrate în timpul implementării acțiunii. Contractele relevante pot fi acordate de către beneficiar sau partenerii acestuia înainte de începerea implementării acțiunii, cu condiția respectării condițiilor din Anexa IV a Contractului de Finanțare. Asemenea costuri trebuie plătite înaintea finalizării raportului final.

Aceste costuri trebuie înregistrate în contabilitatea Beneficiarului sau a partenerilor acestuia, identificabile și verificabile, și de asemenea să fie susținute de originalele documentelor suport.

Costurile directe eligibile care respectă aceste condiții precum și procedurile de acordare a grantului , includ :

- Costuri pentru personalul angajat, corespunzătoare salariilor actuale, inclusiv contribuții sociale și alte costuri legate de remunerație; aceste salarii trebuie să se încadreze între limitele stabilite de către Beneficiar și (sau) parteneri, după cum este cazul ; salariile oferite de către aplicanții eligibili, după cum se observă în rubrica de resurse umane din Proiectul de Buget, vor respecta legislația românească/sârbească corespunzătoare în vigoare la data lansării Licităției de proiecte;
- Costuri legate de deplasări și diurne pentru personalul implicat în acțiune, dar care să nu depășească valorile practicate în mod normal de către Beneficiar și (sau) parteneri, după cum este cazul ;
- orice plată a costului global nu trebuie să depășească limitele aprobate anual de către Comisia Europeană, (disponibile pe următoarea adresă de internet: [http://europa.eu.int/comm/europeaid/perdiem/index\\_en.htm](http://europa.eu.int/comm/europeaid/perdiem/index_en.htm) )
- Costuri legate de achiziția echipamentelor (doar dacă sunt noi) și a serviciilor, corelate cu prețurile de piață
- Costuri pentru consumabile
- Costuri care decurg din subcontractare
- Costuri care decurg direct din cerințele contractului (diseminarea informațiilor, evaluări specifice acțiunii, audit, traduceri, multiplicări, asigurări, etc), incluzând costurile tranzacțiilor financiare (în particular, costurile transferului bancar și garanțiile financiare)

- Costurile studiilor elaborate în timpul implementării proiectului cum ar fi studiile de fezabilitate, geotehnice, topografice, hidrologice, de piață sau alte studii „on site”, planuri de afaceri, pregătirea documentației pentru oferta de lucrări exceptând proiectul detaliat etc. Aceste costuri sunt eligibile, cu excepția documentației pentru proiectele de lucrări ale licitației curente (Anexa B1, pct.5.2)
- Costuri de investiție care decurg din amenajarea spațiilor, a planurilor de protecție a mediului, construcții (aceste costuri sunt incluse în Buget, Anexa B 1.1 a acestui document la punctele 1.2, 1.3, 2.1 )
- În cazul achiziției secundare pentru contracte de lucrări trebuie inclusă o rezervă de 10% în rezumatul detalierii bugetare
- Costuri ale birourilor locale (în cazul în care au fost închiriate special pentru nevoile proiectului)
- Costuri pentru vizita „on site” în timpul implementării contractului de lucrări

### **Rezerva pentru cazuri neprevăzute**

O rezervă pentru împrejurări neprevăzute care nu depășește 5% din costurile directe eligibile poate fi inclusă în Bugetul acțiunii. Poate fi folosită doar cu **autorizarea a priori scrisă** a Autorității Contractante.

### **Costuri eligibile indirecte (de regie)**

- o sumă forfetară care să nu depășească 7 % din costurile directe eligibile ale acțiunii poate fi considerată ca și cheltuială indirectă pentru a acoperi costurile administrative (de regie) suportate de către Beneficiar pentru acțiune.
- Costurile indirecte sunt eligibile numai dacă nu cuprind costuri incluse în alt titlu din Bugetul contractului
- Costurile indirecte sunt neeligibile dacă Beneficiarul primește un alt grant de la Comisia Europeană
- Aceasta nu se aplică în cazul unui grant în derulare

### **Contribuții în natură**

Orice contribuții în natură făcute de către Beneficiar sau de către partenerii acestuia, care trebuie enumerate separat în Secțiunea I.4 a Formularului aplicativ, nu reprezintă cheltuieli propriu-zise și nu sunt costuri eligibile. Nu pot fi considerate drept co-finanțare din partea Beneficiarului. Cheltuielile cu personalul



implicat în acțiune nu este o contribuție în natură și poate fi considerat drept cofinanțare în Bugetul acțiunii atunci când este plătit de către Beneficiar sau partenerii săi.

Cu toate acestea, Beneficiarul trebuie să-și asume eventualitatea unei asemenea contribuții în cazul acordării grantului, după cum se prevede în aplicație.

### **Costuri ne-eligibile**

Următoarele costuri nu sunt eligibile :

- Datorii și sume prevăzute pentru pierderi (provizioane)
- Dobânzi datorate
- Bunuri decontate deja prin alt contract cadru
- Achiziții de terenuri și clădiri, excepție făcând cazurile unde este necesar pentru directa implementare a acțiunii, caz în care proprietatea trebuie transferată beneficiarilor finali și/sau partenerilor locali, cel mai târziu până la sfârșitul acțiunii
- Pierderi care decurg din schimbul valutar
- Taxe, inclusiv TVA, doar dacă Beneficiarul (sau partenerii acestuia) nu le poate recupera și regulamentele aplicabile permit acoperirea taxelor
- Credite către persoane terțe
- Cheltuieli pentru lucrări de construcție în cazul Măsurii 2.1 (acțiuni people-to-people)
- Orice costuri intervenite înainte de semnarea contractului de grant
- Costuri provenite în urma pregătirii dosarului aplicativ
- Aporturi care sunt obiectul unei contribuții în natură (de ex teren, bunuri imobiliare fie parțiale, fie în întregime, bunuri care constituie capital cu întrebuințare îndelungată, materii prime, muncă de caritate a unei persoane fizice sau organizații)
- Taxe legate de inspecții din partea statului conform Legii 10/1995 și orice alte taxe prevăzute de legislația românească în construcții (autorizații, aprobări de construcție, permise și acorduri) și de legislația sârbă în vigoare
- Costuri legate de expertiza tehnică în timpul implementării contractelor pt lucrări. Costurile respective vor fi acoperite de către beneficiar și nu vor fi considerate ca și cofinanțare a grantului acordat. Expertizele tehnice în timpul implementării contractelor de lucrări vor fi contractate direct de către beneficiari.
- Alte costuri specificate în Anexa B 1.1

**Funcționarii publici sau alți funcționari ai administrației publice din țara beneficiarului, indiferent de situația lor administrativă, nu trebuie angajați ca experți.**

**De menționat că toate cheltuielile ne-eligibile vor fi suportate de către Beneficiar și nu vor fi considerate drept co-finanțare pentru grantul acordat.**

## **2.2. Modul de aplicare și procedurile de urmat**

### **2.2.1. Formularul aplicativ**

Cererile trebuie să fie înaintate în Formularul aplicativ anexat acestui Ghid (Anexa A). Formularul include și o Notă conceptuală, care trebuie de asemenea completată. Aplicații trebuie să respecte strict formularul aplicativ și să completeze paginile în ordine.

Formularul aplicativ este de asemenea disponibil pe adresa de internet a Ministerului Integrării Europene din România ( [www.mie.ro](http://www.mie.ro)) și la Biroul Regional pentru Cooperare Transfrontalieră Timișoara ( Adresa: Str. Proclamația de la Timișoara, Nr. 5, Cod 300054 Timișoara, Jud. Timiș, România; Tel.: 0356/426360, Fax: 0356/426361; E-mail: [office@brct-timisoara.ro](mailto:office@brct-timisoara.ro)), și pe adresa de internet a Ministerului Relațiilor Economice Internaționale din Republica Serbia [www.mier.sr.gov.yu](http://www.mier.sr.gov.yu) .

Fiecare formular aplicativ trebuie să fie legat (împreună cu anexele sale) în așa fel încât să nu poată fi luate din set. Prima pagină a Formularului aplicativ pentru grant trebuie să fie vizibilă, unde trebuie să fie scris de către aplicant <Numele aplicantului> și <Prioritatea> și <Măsura>. Trebuie de asemenea atașată o variantă electronică (dischetă sau CD) cu Formularul aplicativ, Tabelul Bugetului, Sursele de finanțare și Matricea Cadru Logic, precum și cu orice anexe sau documente suport care pot fi furnizate în format electronic.

Aplicațiile trebuie să includă bugetul proiectului și sursele de finanțare ( Anexa B1- Buget proiectat și Anexa B2- Surse de finanțare ). Aceste tabele trebuie să fie întocmite în Euro și să ofere informații clare privind modul în care vor fi cheltuiți banii în concordanță cu activitățile descrise și proveniența lor. Vă rugăm să completați subtotalurile categoriilor de buget pe care le-ați introdus în tabelul de buget.

În cazul proiectelor comune (integrate) aplicații trebuie să depună două Anexe B – Buget, câte una pentru fiecare parte a graniței.

Formularele trebuie să includă de asemenea și Matricea Cadru Logic. (Anexa C)

Vă rugăm să completați formularul aplicativ cu atenție și cât mai clar posibil astfel încât Comitetul de Evaluare să îl poată parcurge corespunzător. Fiți expliciti și furnizați suficiente detalii pentru a fi siguri că aplicația este clară, mai ales în ceea ce privește felul în care vor fi atinse țelurile proiectului, a beneficiilor care vor decurge din el și a modului în care este relevant pentru obiectivele programului.

Aplicanții trebuie să verifice existența tuturor documentelor solicitate pe baza Listei de verificare atașată formularului aplicativ și dacă semnăturile și ștampilele sunt vizibile și ușor de identificabile atât pe documentele originale cât și pe copii.

Orice eroare legată de punctele cuprinse pe Lista de verificare (secțiunea V a aplicației pentru grant) sau orice altă neconcordanță majoră din Formularul aplicativ (de ex sumele menționate în buget nu sunt în concordanță cu cele menționate în formularul aplicativ) va duce la respingerea imediată a propunerii.

Clarificările vor fi solicitate doar când informațiile solicitate sunt neclare, împiedicând astfel Autoritatea contractantă de la o evaluare obiectivă.

Aplicațiile scrise de mână nu vor fi acceptate.

În cazul proiectelor integrate, Declarația applicantului trebuie semnată de ambii aplicanți (applicantul principal și applicantul transfrontalier).

Vă rugăm să vă asigurați că Declarația applicantului este semnată de o persoană autorizată în acest sens de către organizația în numele căreia acționează.

**Vă rugăm să luați în considerare că doar Formularul aplicativ și anexele publicate care trebuie completate (buget, matricea cadru logic) vor fi transmise evaluatorilor și experților. De aceea este de cea mai mare importanță ca aceste documente să conțină TOATE informațiile relevante privind acțiunea. Nu trebuie trimise anexe suplimentare.**

## **LIMBA DE APLICARE**

### **ROMÂNIA**

**Pachetul informativ** pentru grant va fi redactat în limba Engleză fiind tradus în limba română.

**Aplicațiile** pentru grant vor fi redactate și completate după cum urmează:

a) Pentru proiecte cu o valoare de până la 50.000 Euro – proiectele vor fi redactate în limba română, având însă Bugetul, Matricea Cadru Logic și a Rezumatului

redactate în limba engleză: Contractul de finanțare va fi în limba engleză, Documentele suport vor fi în limba română având însă o traducere în limba engleză, traducere al cărui cost îl va suporta beneficiarul ( la cererea Autorității Contractante la semnarea Contractului de finanțare).

Așadar, aplicantul va înainta rezumatul Formularului aplicativ pentru grant în limba engleză și traduceri ale bugetului, Matricei Cadru Logic, CV- urile persoanelor din pozițiile cheie și orice alte informații considerate relevante de către aplicant.

b) Pentru proiectele cu o valoare de peste 50.000 Euro- proiectele vor fi redactate în limba Engleză având Rezumatul, bugetul și Matricea Cadru Logic în limba engleză; Contractul de Finanțare va fi în limba engleză; Documentele Suport vor fi în limba română și traduse în engleză pe cheltuiala Beneficiarului ( la cererea Autorității Contractante la semnarea contractului de finanțare).

În cazul proiectelor integrate, datorită implicațiilor financiare în partea română respectiv sârbă, aplicațiile trebuie să fie traduse în limba engleză.

Documentele Suport pentru aplicații/partenerii români pot fi prezentate în limba română. Autoritatea Contractantă poate solicita aplicațiilor/partenerilor selecțai traducerea Documentelor Suport în limba engleză ( costurile vor fi suportate de către aplicant/partener) înainte semnării contractului de finanțare.

## **SERBIA ȘI MUNTENEGRU**

Aplicațiile trebuie înaintate în engleză. Aplicantul poate decide să înainteze și o versiune în limba sârbă, versiune care va fi folosită doar în scop informativ.

Vă rugăm să rețineți că în cazul proiectelor integrate aplicațiile trebuie înaintate în limba engleză.

Documentele suport pentru aplicații/partenerii sârbi pot fi înaintate în limba sârbă în faza de depunere. Totuși, dacă aplicantul/partenerul este propus pentru finanțare, documentele trebuie traduse în limba engleză ( costurile sunt suportate de către aplicant/partener ) înainte semnării contractului.

## **Depunerea documentelor suport pentru propunerile selecționate provizoriu**

### **Documete suport pentru aplicanții/partenerii români:**

Aplicanții care au fost selectați provizoriu sau cuprinși pe lista de rezervă vor fi informați în scris de către Secretariatul Tehnic Comun. Ei vor fi solicitați să furnizeze următoarele documente în scopul de a permite Autorității contractante să verifice eligibilitatea aplicanților și partenerilor lor:

1. Statutele sau articolele de asociere ale organizației aplicante și ale fiecărei organizații partenere. În cazul în care Autoritatea contractantă a confirmat eligibilitatea aplicantului pentru un alt apel de propuneri sub aceeași linie bugetară în timp de 2 ani înainte de termenul limită pentru primirea aplicațiilor, aplicantul poate depune, în loc de Statutul său, copii după documentul care dovedește eligibilitatea aplicantului într-o licitație anterioară (de ex. copie după condițiile speciale ale unui contract de grant primit în timpul perioadei menționate), în afara cazului în care a survenit o modificare a Statutului său între timp. Aceasta obligație nu se aplică organizațiilor internaționale care au semnat un acord cadru cu Comisia Europeană. O listă a acordurilor cadru relevante este disponibilă la următoarea adresă :

[http://europa.eu.int/comm/europeaid/tender/gestion/cont\\_typ/alter\\_index\\_en.htm](http://europa.eu.int/comm/europeaid/tender/gestion/cont_typ/alter_index_en.htm)

2. Când grantul solicitat depășește 300.000 Euro (75.000 Euro pentru grantul operational) se cere un Raport de Audit Extern furnizat de către un auditor autorizat, care să certifice conturile disponibile pentru ultimul an financiar și să ofere o expertiză asupra viabilității aplicantului. Auditorul nu trebuie să analizeze viabilitatea financiară viitoare a aplicantului, ci doar să puncteze orice elemente îngrijorătoare cu privire la starea financiară, care este o componentă normală a auditului anual asupra conturilor aplicantului.

3. Copii după ultimele documente financiare ale aplicantului (conturile de profit și pierderi și Bilanțul contabil pentru anul financiar pentru care conturile au fost închise), certificate de reprezentantul legal al organizației aplicante.

4. Foaia entității legale (vezi anexa D) completată corect și semnată de către aplicant, însoțită e documente justificative care sunt solicitate în această privință.

5. Un formular de identificare financiară în conformitate cu modelul atașat în Anexa E, certificat de către banca la care se vor efectua plățile. Această bancă trebuie să fie situată în țara în care este înregistrat aplicantul. Dacă aplicantul a

semnat deja un contract cu Comisia Europeană, poate fi prezentată în schimb o copie după formularul de identificare anterior, doar dacă nu a survenit între timp o modificare în ceea ce privește contul bancar.

6. Declarație angajament a beneficiarului, care va garanta contribuția de minim 10% din costurile totale eligibile ale proiectului, doar cash. În cazul organizațiilor publice o Decizie a administrației locale privind angajamentul de mai sus va fi furnizată.

7. Estimarea costurilor (detalierea bugetară), detaliind contribuția locală și incluzând fluxurile de numerar pentru întreaga durată a proiectului ( Anexa B3, B4)

8. Certificat de Înregistrare fiscală de la Direcția Finanțelor Publice.

9. CV-urile persoanelor din poziții cheie (Anexa I)

10. Rezumat executiv, în lb. engleză (maximum 5 pagini) (Anexa J)

11. Copii după studiile și documentațiile de pregătire a proiectului

Documentele suport solicitate trebuie furnizate în original sau în copie legalizată de o organizație independentă autorizată.

**Dacă aceste documente nu sunt depuse înainte de termenul limită impus (10 zile lucrătoare de la primirea scrisorii trimise de către Secretariatul Tehnic Comun), aplicația va fi respinsă.**

**Sunt solicitate documente suplimentare pentru:**

**Contractele de lucrări :**

- Studiu de fezabilitate (Anexa A.1.1) elaborat conform cerințelor legale din România (Decizia nr. 1013 din 6 iunie 2001, amendată prin Decizia nr. 762 din 23 iunie 2005). Studiul de fezabilitate nu trebuie să fie mai vechi de un an față de data aplicării
- Bugetul Estimat (Anexa B 1.1)
- Copii după documentele care atestă dreptul de proprietate asupra terenului pe care se va implementa infrastructura proiectului
- Copii după documentele care atestă concesiunea pe termen lung (minim 10 ani de la data semnării contractului pentru aplicanții din România)

- Declarația aplicantului prin care garantează că în cazul primirii grantului, în termen de maxim 6 luni, și înainte de prima cerere de finanțare, va înainta Autorității Contractante proiectul tehnic, aprobările și acordurile cerute de legislația în vigoare, ca și documentația completă pentru licitație în cazul licitației secundare (a se vedea capitolul „Plăți” din secțiunea 2.5 și Condițiile Speciale ale contractului de grant).

### **Contractele de materiale**

#### Memorandum Tehnic (Anexa A.1.2)

- Copii după documentele care atestă dreptul de proprietate sau concesiunea/închirierea (în condițiile prevăzute la secțiunea 2.1.1 a acestui Ghid) asupra facilităților unde proiectul va fi implementat. Documentele solicitate trebuie furnizate sub formă de copii autentificate.

### **Contractele de Servicii**

- Memorandum Tehnic care detaliază necesitatea serviciilor incluzând (dar nu limitându-se la) scopul, locația, intrările cuantificabile, costurile estimate (cu o detaliere a contribuției locale) – nu există un model tip.

- În România se va folosi exclusiv regulamentul PRAG pentru licitația secundară. În cazul contractelor de lucrări, se va aplica FIDIC-ul roșu. Supervizarea „on site” și asistența tehnică din timpul implementării contractelor de lucrări vor fi contractate direct de către beneficiari.

În cazul unor dubii, Comitetul de Evaluare / Autoritatea Contractantă poate solicita documentație, evidențe și acte doveditoare suplimentare.

### **Documente suport pentru aplicanții/partenerii din Serbia**

Dosarul de aplicare trebuie să fie însoțit de către următoarele documente suport:

1. Statutele sau articolele de asociere ale organizației aplicante și ale fiecărui partener care primește grantul (nu se aplică în cazul autorităților publice) semnate, stampilate și datate.

2. Copie legalizată pt aplicantul sârb și pt fiecare dintre partenerii care primesc grantul, înregistrări legale (sau aplicabile), nu mai vechi de 30 de zile (nu sunt necesare pt instituțiile guvernamentale). Acte doveditoare pt statutul partenerilor sârbi (doar în cazul instituțiilor publice)

3. Raportul anual cel mai recent și documentele financiare (conturile de profit și pierderi și bilanța anului financiar precedent)

4. Certificat de înregistrare fiscală din partea Direcției Generale a Finanțelor Publice

5. CV-urile persoanelor din poziții cheie (Anexa I)

(a) Documente adiționale solicitate pentru proiectele de lucrări:

- Studiul de fezabilitate , realizat în conformitate cu legislația națională și cu practica uzuală;
- Bugetul estimat (Anexa B 1.1) (**numai pentru lucrări**)
- Copii după documentele care atestă proprietatea sau închirierea pe termen lung (minim 5 ani de la data semnării contractului) asupra clădirilor sau terenului în cauză;
- Copie după permisul de construcție valid

(b) Documente adiționale solicitate pentru proiectele/componentele de materiale

- Specificații tehnice sau oferte de preț

Pentru Serbia, în cazul licitațiilor secundare se va folosi doar regulamentul PRAG.

**NOTĂ : Toate documentele suport ale formularului aplicativ trebuie să fie numerotate și atașate împreună cu o listă de conținut.**

### **2.2.2 Unde și cum se trimit aplicațiile**

Aplicațiile trebuie trimise într-un plic sigilat prin poșta recomandată, curier sau înmănată personal (va fi oferit deponentului un certificat de recepție semnat și datat) la adresa Secretariatului Tehnic Comun de mai jos :



Biroul Regional pentru Cooperare Transfrontalieră  
Secretariatul Tehnic Comun  
pentru Programul de Vecinătate România – Serbia  
Proclamația de la Timișoara nr.5  
300054 Timișoara  
România

Aplicațiile trimise în orice alt fel (prin fax sau prin e-mail) sau expediate la altă adresă vor fi respinse.

Dosarul aplicativ (nota conceptuală, formularul aplicativ, bugetul, matricea cadru logic, celelalte anexe și documente suport) trebuie depuse **într-un exemplar original și 5 copii**. Originalele trebuie marcate cu „Original” și copiile cu „Copii”.

Formularul aplicativ, bugetul și matricea cadru logic trebuie de asemenea înaintate în format electronic (dischetă sau CD). Formatul electronic trebuie să conțină exact aceeași propunere ca și versiunea scrisă. Originalul are prioritate față de copia electronică.

Lista de verificare și Declarația applicantului trebuie capsate separat și incluse în plic.

În ideea de a ușura procesarea aplicațiilor, vă rugăm să prezentați dosarul original și cele 5 copii în format A4, fiecare legat.

Dacă un applicant trimite mai multe propuneri diferite, fiecare dintre ele trebuie trimisă separat.

Plicul exterior trebuie să poarte numărul de referință și titlul licitației de proiecte, alături de titlul și numărul lotului, numele complet și adresa applicantului, precum și cuvintele „Not to be opened before the opening session” și „A NU SE DESCHIDE ÎNAINTE DE ȘEDINȚA DE DESCHIDERE” pentru propunerile române (Phare) sau „NE OTVARATI PRE UVODNE SEDNICE” pentru propunerile din Serbia (Cards).

**Aplicanții trebuie să verifice dacă dosarul lor aplicativ este complet prin comparare cu lista de verificare (secțiunea V a Formularului aplicativ pentru grant). Aplicațiile incomplete vor fi respinse.**

### **2.2.3 Data limită pentru primirea aplicațiilor**

Data limită pentru primirea aplicațiilor este cu **90 de zile** după data publicării,adică **2006 ora 16:00**.

Orice aplicație primită după termenul limită va fi automat respinsă chiar dacă data poștei indică o dată anterioară termenului limită sau dacă întârzierea se datorează serviciului privat de curierat.

### **2.2.4. Informații ulterioare**

Întrebări pot fi trimise prin e-mail sau fax nu mai târziu de 21 de zile înainte de termenul limită de primire a propunerilor de proiecte la adresele indicate mai jos, specificând clar numărul de referință al licitației de proiecte.

Pentru aplicanții din România: pot fi adresate întrebări prin fax sau e-mail Secretariatului Tehnic Comun (Biroul Regional pentru Cooperare Timișoara) cu o copie către Ministerul Integrării Europene din România, Direcția Generală Cooperare Teritorială Europeană.

**Biroul Regional pentru Cooperare Transfrontalieră Timișoara**

**Secretariatul Tehnic Comun**

Proclamația de la Timisoara Nr. 5

cod 300 054

Timisoara

Județul: Timis

ROMÂNIA

Tel: +40356/426360

Fax: +40356/426361

E-mail: office@brct-timisoara.ro

**Ministerul Integrării Europene**

**Direcția Cooperare transfrontalieră Phare**

Bd. Libertății Nr. 12, Et. 4, Cam.409

Telefon: 021/311 41 80

Fax : 021/311 41 85

Pentru aplicanții sârbi :

**Ministerul Relațiilor Economice Internaționale**

Str. Vlajkovičeva Nr.10

11000 Beograd

Telefon: + 381 11 3346 591

+ 381 11 3346 874

Fax: +381 11 3334182

e-mail: [inter-regional@mier.sr.gov.yu](mailto:inter-regional@mier.sr.gov.yu)

Răspunsurile vor fi oferite cu cel mult 11 zile înainte termenului limită pentru depunerea aplicațiilor.

Întrebările care ar putea fi relevante pentru alți aplicanți, împreună cu răspunsurile, vor fi publicate pe pagina de internet a Secretariatului Tehnic Comun din cadrul BRCT Timișoara (urmează a fi relizată) la [www.mie.ro](http://www.mie.ro), și [www.ear.eu.int](http://www.ear.eu.int), [www.mier.sr.gov.yu](http://www.mier.sr.gov.yu)

**Confirmarea de primire**

În urma sesiunii de deschidere a propunerilor, Secretariatul Tehnic Comun din Timișoara va trimite o înștiințare de primire către toți aplicanții, indicând dacă aplicația lor a fost primită sau nu înainte de data limită și informându-i despre numărul de referință care le-a fost alocat.

**2.3 Evaluarea și selecția aplicațiilor**

Aplicațiile vor fi examinate și evaluate de către un Comitet Comun de Evaluare (JEC) cu o posibilă asistență din partea experților externi și observatori din partea Autorității Contractante și a Delegației Comisiei Europene.

Toate propunerile depuse de către aplicanți vor fi evaluate conform următorilor pași și criterii:

**PASUL 1 : Sesiunea de deschidere și verificare administrativă**

Vor fi urmărite următoarele aspecte :

- Termenul limită a fost respectat. Dacă termenul limită nu a fost respectat, propunerea va fi automat respinsă (vezi paragraful 2.2.3)

- Formularul aplicativ satisface toate criteriile menționate în Lista de verificare (Secțiunea V a Formularului aplicativ pentru grant). Dacă vreuna dintre informațiile solicitate lipsește sau este incorectă, propunerea va fi respinsă **doar** pe acest motiv iar propunerea nu va fi evaluată în continuare.

**După sesiunea de deschidere și verificarea administrativă, Secretariatul Tehnic Comun va trimite o scrisoare de înștiințare tuturor aplicanților, precizând dacă aplicațiile lor au fost primite înainte de termenul limită, informându-i asupra numărului de referință care le-a fost alocat, dacă aplicația lor a îndeplinit toate criteriile menționate în Lista de verificare și dacă Nota lor Conceptuală a fost recomandată pentru evaluare.**

Vă rugăm să luați la cunoștință ca lungimea perioadei dintre sesiunea de deschidere și trimiterea acestei scrisori va depinde de numărul de propuneri primite.

## **PASUL 2 : Evaluarea Notei Conceptuale**

Notele conceptuale, care au respectat termenul limită și care satisfac criteriile menționate în Lista de verificare, vor fi evaluate conform relevanței acțiunii, metodologia și sustenabilitatea, ca și capacitatea operațională și de expertiză a aplicantului.

Notei conceptuale îi va acordat un scor general de până la 50, după cum rezultă din Grila de evaluare de mai jos. Prima evaluare va conduce la o selecție provizorie. Numai aplicațiile care au trecut de prima selecție vor fi evaluate în continuare. Scorurile acordate acestei Note conceptuale sunt complet separate de cele acordate în a doua fază.

<b>1. Sumarul acțiunii</b>	<b>FĂRĂ SCOR</b>	
<b>2. Relevanță</b>		<b>25</b>
<i>2.1 Cât de relevantă este propunerea pentru nevoile și constrângerile țării/lor sau regiunii/lor țintă ? (5)</i>		
<i>2.2 Cât de bine sunt identificate problemele și nevoile ? (5)</i>		
<i>2.3 Cât de clar sunt definiți și bine aleși din punct de vedere strategic sunt cei implicați ? (5)</i>		
<i>2.4 Cât de relevantă este propunerea pentru obiectivele și principiile călăuzitoare ale licitației de proiecte ? (5)</i>		
<i>2.5 Acțiunea propusă are impact transfrontalier ? (5)</i>		

<b>3. Metodologie și Sustenabilitate</b>		<b>15</b>
<i>3.1 Sunt activitățile propuse potrivite, practice și coerente cu obiectivele și rezultatele scontate ? (5)</i>		
<i>3.2 Există un grad corespunzător de implicare și participare la acțiune a prtenerilor ? (5)</i>		
<i>3.3 Este probabil ca rezultatele așteptate ale acțiunii să aibe un impact sustenabil asupra grupurilor țintă ? Va avea efecte multiplicatoare ? (5)</i>		
<b>4. Capacitatea operațională și de expertiză</b>		<b>10</b>
<i>4.1 Are aplicantul suficientă experiență în managementul de proiect ? (5)</i>		
<i>4.2 Aplicantul și partenerii au suficientă expertiză tehnică (cunoștințe relevante în privința întrebărilor care vor fi adresate)? (5)</i>		
<b>SCOR TOTAL</b>		<b>50</b>

#### ***Acordarea scorului :***

Criteriile de evaluare sunt împărțite în secțiuni și subsecțiuni. Fiecărei subsecțiuni i se va acorda un scor între 1 și 5 conform următoarei grile : 1 = foarte slab; 2 = slab; 3 = adecvat; 4 = bun; 5 = foarte bun.

Numai aplicanții care au primit un punctaj total de minimum 30 de puncte vor avea întregul pachet aplicativ evaluat.

În urma evaluării notei conceptuale, Secretariatul Tehnic Comun va trimite o scrisoare de înștiințare aplicanților a căror notă de concepție a fost evaluată , indicând scorul obținut pentru această primă parte a evaluării și dacă aplicația lor completă va fi evaluată.

Vă rugăm să luați în considerare că lungimea perioadei dintre sesiunea de deschidere și expedierea acestei scrisori va depinde de numărul de propuneri primite.

#### **PASUL 3 : Evaluarea Formularului aplicativ**

O evaluare a calității propunerilor, inclusiv bugetul propus și capacitatea aplicatului și partenerilor săi, se va desfășura în concordanță cu criteriile de evaluare stabilite în Grila de evaluare de pe pagina următoare.

Există două tipuri de criterii de evaluare : de selecție și de atribuire.

Criteriile de selecție sunt menite să ajute la evaluarea capacității financiare și operaționale a aplicanților, să se asigure că :

- Au surse financiare stabile și suficiente pentru a-și menține activitatea în timpul perioadei în care se desfășoară acțiunea și, dacă este cazul, să participe la finanțarea ei
- Au capacitatea managerială, competența profesională și calificările cerute pentru a duce la bun sfârșit cu succes acțiunea propusă. Acest lucru se aplică de asemenea oricăror parteneri ai aplicantului.

Criteriile de atribuire permit să se evalueze calitatea propunerilor înaintate în raport cu obiectivele și prioritățile stabilite, astfel încât grantul să fie acordat acțiunilor care maximizează eficacitatea globală a licitației de proiecte. Ele permit selecția propunerilor pe care Autoritatea Contractantă le consideră a fi în concordanță cu obiectivele și prioritățile sale și care garantează vizibilitatea finanțării Comunității. Acoperă aspecte cum ar fi relevanța acțiunii și coerența cu obiectivele licitației de proiecte, metodologie, impact și sustenabilitate, și eficiența costurilor.

Vă rugăm să luați în considerare următoarea informație importantă:

### ***Acordarea scorului:***

Criteriile de evaluare sunt împărțite în secțiuni și sub-secțiuni. Fiecărei subsecțiuni îi va fi atribuit un scor între 1 și 5 , conform următoarei grile : 1=foarte slab; 2=slab; 3=adecvat; 4=bun; 5=foarte bun.

### ***Notă la Secțiunea 1. Capacitatea financiară și operațională***

Dacă se obține un scor mai mic decât „adecvat” (12 puncte) pentru secțiunea 1, Comitetul de evaluare va respinge propunerea.

### ***Notă la Secțiunea 2. Relevanță***

Dacă se obține un scor mai mic decât „bun” (16 puncte) pentru secțiunea 2, Comitetul de evaluare va respinge propunerea.

### ***Selecție provizorie***

După evaluare, va fi listat un tabel al propunerilor în ordinea scorului și, în limitele pachetului financiar disponibil, va fi stabilită și o listă de rezervă urmând aceleași criterii.

Notă: Scorurile acordate în această fază sunt complet separate de cele acordate Notelor conceptuale ale aceleași aplicații.

### Grilă de evaluare

Secțiunea	Scor maxim	Formular aplicativ
<b>1. Capacitate financiară și operațională</b>	<b>20</b>	
1.1 Aplicantul și partenerii lui au suficientă <b>experiență în managementul proiectelor</b> ?	5	II.4.1 și III.1
1.2 Aplicantul și partenerii au suficientă <b>expertiză tehnică</b> ? (cunoștințe notabile asupra chestiunilor în cauză)	5	II.4.1 și III.1
1.3 Aplicantul și partenerii au suficientă <b>capacitate managerială</b> ? (inclusiv staff-ul, echipamentele și abilitatea de a gestiona bugetul pentru acțiune)	5	II.4.2 și III.1
1.4 Aplicantul are surse suficiente și stabile de <b>finanțare</b> ?	5	II.4.2
<b>2. Relevanță</b>	<b>25</b>	
2.1 Cât de relevantă este propunerea pentru <b>obiectivele</b> și una sau mai multe dintre <b>prioritățile</b> apelului de propuneri ? Notă : un scor de 5 (foarte bun) va fi alocat doar dacă propunerile se adresează cel puțin <b>unei priorități</b> Notă : un scor de 5 (foarte bun) va fi alocat doar dacă propunerile conțin elemente specifice de valoare adăugată, cum ar fi promovarea egalității între sexe și a șanselor egale...	5 x 2	I.1.6.1
2.2 Cât de relevantă este propunerea față de <b>nevoile și constrângerile</b> țării/țărilor sau regiunilor/regiunii țintă? (inclusiv evitarea duplicării și sinergiei cu alte inițiative ale CE) ?	5	I.1.6.2
2.3 Cât de clar sunt definiți și de strategic aleși cei implicați (beneficiari finali, <b>grupuri țintă</b> )? Au fost <b>nevoile</b> lor clar definite iar propunerea li se adresează în	5 x 2	I.1.6.3 și I.1.6.4

mod corespunzător ?		
<b>3. Metodologie</b>	<b>25</b>	
3.1 <b>Activitățile</b> propuse sunt potrivite, practice și în conformitate cu obiectivele și cu rezultatele scontate ?	5	I.1.7 și I.1.8.5
3.2 Cât este de coerent planul general al acțiunii ? (în particular, reflectă analiza problemelor implicate, ia în considerare factori externi și anticipează o <b>evoluție</b> ?)	5	I.1.8
3.3 <b>Gradul de implicare și de participare la acțiune al partenerilor</b> este satisfăcător ? Notă : Dacă nu există parteneri scorul va fi 1	5	I.1.7 și I.1.8.5
3.4 <b>Planul de acțiune</b> este clar și fezabil ?	5	I.1.9
3.5 Propunerea de proiect conține <b>indicatori obiectivi verificabili</b> pentru efectele acțiunii ?	5	Matricea cadru logic
<b>4. Sustenabilitate</b>	<b>15</b>	
4.1 Este probabil ca acțiunea să aibe un <b>impact</b> evident asupra grupurilor țintă?	5	I.2.1
4.2 Este probabil ca acțiunea să aibe un <b>efect multiplicativ</b> ? (inclusiv deschiderea pentru replicare și extensia efectelor acțiunii și diseminarea informațiilor)	5	I.2.2 și I.2.3
4.3 Rezultatele preconizate ale acțiunii propuse sunt <b>sustenabile</b> : - financiar ( <i>cum vor fi finanțate activitățile după ce se termină finanțarea ?</i> ) - instituțional ( <i>vor mai ființa structurile care permit desfășurarea acțiunii ? Va exista o „posesiune” locală asupra rezultatelor acțiunii ?</i> ) - la nivel de politică (unde este cazul) ( <i>care va fi impactul acțiunii asupra structurii ? – de ex. va conduce la o îmbunătățire a legislației, codurilor de conduită, metodelor, etc ?</i> )	5	I.2.4
<b>5. Bugetul și raportul cost/beneficiu</b>	<b>15</b>	
5.1 Raportul dintre costurile estimate și rezultatele preconizate este satisfăcător ?	5	I.3
5.2 Cheltuiala propusă este <b>necesară</b> pentru implementarea acțiunii ?	5 x 2	I.3
<b>6. Scorul total maxim</b>	<b>100</b>	

#### **PASUL 4 : Eligibilitatea aplicantului și partenerilor**



Verificarea eligibilității, pe baza documentelor suport solicitate de către Autoritatea contractantă (vezi 2.4) va fi realizată doar pentru propunerile selectate provizoriu în conformitate cu scorul lor și în limita pachetului financiar disponibil.

- Declarația aplicantului (Secțiunea VI a formularului aplicativ pentru grant) se va verifica pe baza documentelor suport oferite de către acesta. Orice document suport lipsă sau orice discordanță dintre Declarația aplicantului și documentele suport va conduce la respingerea automată a propunerii **doar** pe această bază.
- Eligibilitatea aplicantului, partenerilor și a acțiunii vor fi verificate conform criteriilor stabilite în secțiunile 2.1.1, 2.1.2 și 2.1.3.

Urmând analiza de mai sus și dacă este necesar, orice propunere respinsă va fi înlocuită de următoarea propunere plasată cel mai bine din lista de rezervă în limita pachetului financiar disponibil, care va fi apoi examinat pentru eligibilitatea aplicanților și partenerilor lor.

#### **2.4 DEPUNEREA DOCUMENTELOR SUPORT PENTRU APLICAȚIILE SLECTATE PROVIZORIU**

Aplicanții care au fost selectați provizoriu sau plasați pe lista de rezervă vor fi informați în scris de către Secretariatul Tehnic Comun. Acestora le vor fi solicitate documentele suport, pentru a permite Autorității Contractante verificarea eligibilității aplicanților și a partenerilor acestora.

Documentele suport pentru aplicanții/partenerii sârbi pot fi prezentate în limba sârbă în etapa de evaluare. Totuși, dacă aplicantul/partenerul este propus spre finanțare, documentele trebuie traduse în limba engleză (pe cheltuiala aplicantului/partenerului) înainte semnării contractului.

Atunci când documentele sunt într-o limbă oficială a Uniunii Europene, alta decât cea a licitației de proiecte, este ferm recomandat, pentru a ușura evaluarea, să fie înaintată o traducere a părților relevante ale documentelor care dovedesc eligibilitatea aplicantului în limbile apelului de propuneri.

**Dacă aceste documente nu sunt depuse înainte de termenul limită impus (10 zile lucrătoare de la primirea scrisorii trimise de către Secretariatul Tehnic Comun), aplicația va fi respinsă.**

## **2.5 NOTIFICARE DESPRE DECIZIA AUTORITĂȚII CONTRACTANTE**

### **2.5.1 Conținutul deciziei**

Aplicanții vor fi informați în scris asupra deciziei Autorității Contractante privind aplicația lor. Decizia de a respinge o aplicație sau de a nu acorda un grant va fi bazată pe unul dintre următoarele motive :

- Aplicația a fost primită după data închiderii licitației
- Aplicația a fost incompletă sau necorespunzătoare în alt fel în ceea ce privește condițiile administrative impuse
- Aplicantul sau unul ori mai mulți dintre partenerii săi nu a fost eligibil
- Acțiunea nu a fost eligibilă (de ex acțiunea propusă nu este prevăzută în program, propunerea depășește durata maximă alocată, contribuția solicitată este mai mare decât maximul permis etc.)
- Propunerea nu a fost suficient de relevantă sau capacitatea operațională și financiară a aplicantului nu a fost suficient de mare, sau propunerile selectate au fost considerate superioare din acest punct de vedere
- Propunerea a fost considerată inferioară din punct de vedere tehnic și financiar față de propunerile selectate
- Deși propunerea îndeplinește toate criteriile de calitate solicitate pentru obținerea unui aviz favorabil, alt proiect de natură asemănătoare a obținut un scor mai mare
- Au fost depuse mai multe propuneri ale aceluiași aplicant și au fost selectate pentru finanțare, dar aplicantul nu are capacitatea financiară și operațională necesară pentru a implementa toate acțiunile simultan
- Unul sau mai multe dintre documente suport solicitate nu au fost furnizate înainte de termenul limită
- Orice alt criteriu cuprins în acest Ghid a fost nerespectat

Decizia Autorității Contractante de a respinge o aplicație sau de a nu acorda un grant este definitivă.

### **2.5.2 Calendar indicativ**

Data până la care Autoritatea Contractantă intenționează să informeze aplicanții în privința rezultatului sesiunii de deschidere și verificării administrative este Ianuarie 2007 , această dată este doar indicativă.

Data până la care Autoritatea Contractantă intenționează să informeze aplicanții în privința rezultatului evaluării notei conceptuale este Februarie 2007 , această dată este doar indicativă.

Data până la care Autoritatea Contractantă intenționează să informeze aplicanții în privința rezultatului evaluării formularului aplicativ este Martie 2007 , această dată este doar indicativă.

Data până la care Autoritatea Contractantă intenționează să-și anunțe decizia de acordare în urma verificării eligibilității aplicantului și a partenerilor acestuia este Martie 2007, această dată este doar indicativă.

## **2.6 Condiții aplicabile pentru implementarea acțiunii în urma deciziei Autorității Contractante de acordare a grantului**

În urma deciziei de acordare a grantului , Beneficiarului îi va fi oferit un contract bazat pe contractul standard al Autorității contractante anexat la acest Ghid (Anexa F).

Data planificată pentru începerea acțiunii, în urma semnării contractului dintre părți, este Mai 2007, această dată este doar indicativă. Acțiunile trebuie încheiate înainte de 30 Noiembrie 2008 (pentru PHARE CBC).

În particular, contractul va stabili următoarele drepturi și obligații :

### **Firma de audit**

#### **Pentru România**

Denumirea și adresa firmei de audit care va realiza verificarea/verificările cheltuielilor după cum se menționează în articolul 15.6 al Anexei II la Contractul standard de grant, dacă asemenea verificări se impun, vor trebui specificate la Articolul 5.2 al contractului.

#### **Pentru Serbia**

Auditorul va fi selectat din lista auditorilor autorizați în acord cu regulile PRAG pentru sub-contractare.

### **Suma finală a grantului**

Suma maximă a grantului va fi stipulată în contract. După cum se explică la punctul 2.1.4, această sumă este bazată pe buget, care este el însuși estimativ. Prin urmare, va fi finală doar când acțiunea s-a terminat și situațiile financiare finale au fost prezentate (vezi articolul 17.1 și 17.2 de la Condiții Generale).

### **Neîndeplinirea obiectivelor**

Dacă beneficiarul nu reușește să implementeze acțiunea, după cum este asumat și agreat prin contract, atunci Autoritatea Contractantă își rezervă dreptul de a suspenda plățile, și/sau să încheie contractul (vezi articolul 11 de la Condiții Generale). Contribuția Autorității Contractante poate fi redusă și/sau Autoritatea Contractantă poate solicita restituirea totală sau parțială a sumelor deja plătite, dacă Beneficiarul nu îndeplinește termenii contractului (vezi articolul 12.2 și 17.4 a Condițiilor Generale).

### **Amendamente la contract și variații în cadrul bugetului**

Orice amendament la contract trebuie să fie specificat într-un addendum scris la contractul original (articolul 9.1 de la Condiții generale). Totuși, unele amendamente (adrese, cont bancar, etc.) pot fi notificate pur și simplu către Autoritatea Contractantă (vezi articolul 9.2 la Condiții Generale).

Descrierea Acțiunii (Anexa 1 a contractului) și articolele bugetare pot varia față de cifrele inițiale cu condiția ca următoarele condiții să fie îndeplinite :

- (1) nu afectează scopul de bază al acțiunii; și
- (2) impactul financiar este limitat la un transfer în cadrul unui singur capitol bugetar sau la un transfer între capitole bugetare care implică o variație de mai puțin de 15% din suma inițială a fiecărui capitol bugetar relevant

În asemenea cazuri, beneficiarul poate face modificări la Buget și va informa Autoritatea Contractantă.

Această metodă nu poate fi folosită pentru a amenda capitolul cheltuielilor generale și a rezervei pentru cazuri neprevăzute (vezi Articolul 9.2 al Condițiilor generale)

În orice alte cazuri, trebuie făcută în avans o cerere scrisă către Autoritatea contractantă și este necesar un addendum.

### **Rapoarte**

Rapoartele trebuie întocmite în limba prevăzută în contract.

România :

Rapoartele inițiale și intermediare trebuie redactate în limba română. Autoritatea contractantă poate decide să solicite beneficiarilor traducerea rapoartelor în engleză (costurile fiind suportate de către beneficiari).

Raportul final trebuie redactat în limba engleză.

Serbia :

Rapoartele trebuie redactate în limba engleză pentru proiectele finanțate din fonduri CARDS.

Rapoartele narative și financiare, conform cu modelele atașate la contract, trebuie înaintate împreună cu cererile de plată (altele decât prima rată de pre-finanțare). Un plan de lucru și bugetul pentru următoarea perioadă de implementare trebuie adăugat la raporturile înaintate pentru următoarele rate de prefinanțare.

**Informații suplimentare:**

În conformitate cu articolul 2.1 din Condiții Generale, Autoritatea Contractantă poate solicita informații suplimentare.

**Plăți**

Beneficiarul va primi prefinanțare.

- **Plăți în România :**

**Opțiunea 1 :** acțiuni cu o perioadă de implementare care nu depășește 12 luni sau unde finanțarea oferită de către Autoritatea Contractantă nu depășește suma de 100.000 Euro

Autoritatea Contractantă va plăti grantul către Beneficiar astfel :

- Pre-finanțare de 80% din suma la care se face referință în Articolul 3.2. al Condițiilor Speciale în interval de 45 de zile de la primirea de către Autoritatea Contractantă a:
  - Contractului semnat de ambele părți,
  - A unei cereri de plată conform modelului atașat în Anexa V, și
  - A unei garanții financiare, dacă este solicitată prin Articolul 15.7 al Anexei II, Condiții generale
- Ultima plată se acordă în timp de 45 de zile de când Autoritatea Contractantă aprobă Raportul final în conformitate cu Articolul 15.2

al Anexei II, Condiții generale însoțită de o cerere de plată finală în conformitate cu modelul din Anexa V.

**Opțiunea 2** : acțiuni cu o perioadă de implementare mai mare decât 12 luni și în cazul cărora finanțarea oferită de către Autoritatea Contractantă este mai mare decât 100.000 Euro.

Autoritatea Contractantă va plăti grantul către Beneficiar astfel:

- O rată inițială de pre-finanțare de 20 % din cea parte a bugetului estimat finanțată de către Autoritatea Contractantă, după cum se specifică în Articolul 3.2 al Condițiilor Speciale, în interval de 45 de zile de la primirea de către Autoritatea Contractantă a :

- Contractului semnat de ambele părți
- Unei cereri de plată în conformitate cu modelul din Anexa V, și
- Unei garanții financiare dacă este solicitată la Articolul 15.7
- (doar în cazul licitației secundare de lucrări)

În plus, față de documentele menționate mai sus, în cazul contractelor de grant care implică subcontractarea de lucrări, în cel mult 6 luni de zile de la semnarea contractului, beneficiarul va furniza Autorității Contractante următoarele:

- un proiect tehnic, a aprobărilor și acordurilor, și a documentației de licitație

- Două rate de pre-finanțări de până la 70 % din cea parte a bugetului estimat finanțată de către Autoritatea Contractantă , după cum se specifică în Articolul 3.2 al Condițiilor Speciale, în interval de 45 de zile de la aprobarea de către Autoritatea Contractantă a unui raport intermediar în concordanță cu Articolul 15.2 al Condițiilor Generale, însoțit de :

- o cerere de plată în conformitate cu modelul din Anexa V
- un raport de verificare a cheltuielilor, dacă este solicitat prin Articolul 15.6 din Anexa II la Condiții Generale
- o garanție financiară dacă este solicitată prin Articolul 15.7, Anexa II la Condițiile Generale;

- Restul de plată în interval de 45 de zile de la aprobarea de către Autoritatea Contractantă a raportului final, în conformitate cu Articolul 15.2, însoțit de:
  - o cerere de plată finală în conformitate cu modelul din Anexa V
  - un raport de verificare a cheltuielilor, în conformitate cu Articolul 15.6 din Anexa II Condiții Generale

Pre-finanțări ulterioare pot fi acordate doar dacă valoarea costurilor suportate efectiv și care sunt finanțate de către Autoritatea Contractantă (prin aplicarea procentajului stabilit la Articolul 3.2 al Condițiilor Speciale) reprezintă cel puțin 70 % din plata anterioară (și de 100 % din orice altă plată anterioară) după cum se prevede în raportul intermediar corespunzător și, unde este cazul, într-un raport de audit după cum se specifică la Articolul 15.6. Valoarea totală de pre-finanțare conform Contractului nu trebuie să depășească 90 % din suma la care se face referire în Articolul 3.2 al Condițiilor Speciale.

**Rata inițială de pre-finanțare și prima rată de pre-finanțare nu trebuie să depășească 50% din suma la care se face referire în Articolul 3.2 al Condițiilor Speciale.**

În cazul a două rate de pre-finanțare conform Opțiunii 2, plățile trebuie făcute după prezentarea de către Beneficiar, și după aprobarea de către Autoritatea Contractantă, a unui **raport intermediar** și a unui **plan de lucru** și buget pentru următoarea perioadă (vezi Articolul 15.1 al Condițiilor Generale).

Suma finală va fi plătită după prezentarea de către Beneficiar și aprobarea de către Autoritatea Contractantă a **raportului final**. (vezi Articolul 15.1 al Condițiilor Generale)

Plățile vor fi făcute într-un cont bancar specific al proiectului sau sub-cont în care se identifică fondurile plătite de către Autoritatea Contractantă și permite calcularea dobânzii produse de aceste fonduri.

- **Plăți în Serbia :**

Pre-finanțarea va fi plătită către beneficiar. Pre-finanțare este de 80 % din suma grantului. O plată finală estimativă de 20 % din totalul contribuției Agenției europene pentru reconstrucție va fi plătită, după primirea și aprobarea de către Autoritatea Contractantă a raportului final.

Plățile vor fi făcute într-un cont bancar specific al proiectului sau sub-cont în care se identifică fondurile plătite de către Autoritatea Contractantă.

### **Evidența acțiunii**

Beneficiarul trebuie să păstreze o evidență exactă și regulată precum și situații financiare la obiect și transparente în ceea ce privește implementarea acțiunii (vezi Articolul 16.1 al Condițiilor Generale). Aceste evidențe trebuie păstrate timp de șapte ani după ce plata finală a fost făcută.

### **Verificarea cheltuielilor**

Un raport asupra verificării costurilor acțiunii, realizat de un auditor autorizat care este membru al unui organism de supervizare recunoscut internațional pentru audit statutar, trebuie atașat la :

- orice cerere pentru o rată următoare de pre-finanțare dacă valoarea totală a pre-finanțării anterioare și a noii pre-finanțări depășește 750.000 Euro;
- orice cerere de plată a sumei finale în cazul unui grant care depășește 100.000 Euro;
- orice cerere de plată de peste 100.000 Euro pentru anul financiar, în cazul unui grant de operare;

Într-un raport de verificare a cheltuielilor, conform cu modelul atașat în Anexa VII a contractului, auditorul va certifica dacă costurile declarate de către Beneficiar sunt reale, exacte și eligibile în raport cu contractul (vezi articolul 15.6 al Condițiilor generale).

Contractul va permite Comisiei, Oficiului European Anti-fraudă, Curții Europene a Auditorilor și auditorilor externi să desfășoare atât inspecții ale documentației cât și inspecții pe teren. (vezi articolul 16.2 din Condițiile Generale)

Pentru aplicanții din România

**Ca și o cerință suplimentară la prevederile Articolului 15.6 al Condițiilor Generale, toate granturile (indiferent de mărimea lor) vor face obiectul unui audit final, care se va desfășura după ce operațiunea se încheie.**



Pentru aplicanții din Serbia& Muntenegru

Va trebui atașat la cererea de plată finală un certificat de audit.

### **Publicitate**

Trebuie asigurată o vizibilitate și un credit corespunzătoare în ceea ce privește grantul acordat de către Comunitatea Europeană, de exemplu, în rapoarte și publicații care decurg din acțiune sau în desfășurarea evenimentelor publice asociate cu acțiunea, etc. (vezi Articolul 6 al Condițiilor Generale).

### **Contracte de implementare**

Când implementarea acțiunii impune Beneficiarului să încheie contracte secundare, acesta trebuie să ofere contractul ofertantului care asigură cel mai bun raport preț/calitate, în acord cu principiile unei transparențe și a unui tratament care asigură egalitate de șanse tuturor posibililor contractanți, avându-se grijă să se evite orice conflict de interese. În acest scop, Beneficiarul trebuie să urmeze procedurile stabilite în Anexa IV a acestui contract.

### **3. LISTA ANEXELOR și a DOCUMENTELOR SUPORT**

#### **ANEXA A : FORMULAR APLICATIV PENTRU GRANT (FORMAT WORD) - a se completa**

Anexa A.1. – Studiu de Fezabilitate (numai aplicanții români trebuie să respecte formatul dat; aplicanții sârbi trebuie să respecte regulamentele naționale și practica uzuală pentru elaborarea studiilor de fezabilitate)

A.1.1. – Studiul de Fezabilitate pentru lucrări – a se completa (Documente suport)

A.1.2. – Memorandum tehnic pentru materiale – a se completa (Documente suport)

#### **ANEXA B : BUGET**

Anexa B.1. – BUGETUL proiectului (Format Excel) – a se completa

B.1.1. – Bugetul estimat pentru lucrări – a se completa în caz d proiecte de lucrări (documente suport) – doar pentru aplicanții români

Anexa B.2. – Surse preconizate de finanțare (Format Excel) – a se completa

Anexa B.3. – Contribuția cash (Format Excel) a se completa – doar pentru aplicanții români (documente suport)

Anexa B.4. – Cash-flow-ul estimat al proiectului (Format Excel) – a se completa doar de către aplicanții români (documente suport)

#### **ANEXA C : MATRICEA CADRU LOGIC (Format Excel) – a se completa**

#### **ANEXA D : FORMULARUL ENTITĂȚII LEGALE (Format Excel)**

[http://europa.eu.int/comm/budget/execution/legal\\_entities\\_en.htm](http://europa.eu.int/comm/budget/execution/legal_entities_en.htm)

#### **ANEXA E : IDENTIFICARE FINANCIARĂ**

#### **ANEXA F: CONTRACT STANDARD (Format Word) – pentru informare**

[http://europa.eu.int/comm/europeaid/tender/gestion/cont\\_typ/st/index\\_en.htm](http://europa.eu.int/comm/europeaid/tender/gestion/cont_typ/st/index_en.htm)

## **ANEXE LA CONTRACTUL STANDARD (ANEXA F)**

Anexa I: Descrierea Acțiunii

Anexa II: Condiții generale aplicabile Contractelor de finanțare nerabursabilă din partea Comunității Europene, încheiate pentru acțiuni externe

Anexa III : Bugetul acțiunii (Anexa B)

Anexa IV: Proceduri de acordare a contractelor

Anexa V : Cerere standard de plată

Anexa VI : Raport Narativ Final

Anexa VII : Verificarea cheltuielilor

Anexa VIII : Model de garanție financiară

**ANEXA G: RATELE DIURNELOR (per diems) pentru anul curent** (Format Word) – pentru informare

[http://europa.eu.int/comm/europeaid/perdiem/index\\_en.htm](http://europa.eu.int/comm/europeaid/perdiem/index_en.htm)

**ANEXA H : PROCEDURI DE APLICARE PENTRU GRANT ȘI PENTRU LICITAȚII SECUNDARE** - pentru informare pentru aplicanții români

**ANEXA I : FORMAT AL CV-urilor** (Format Word) – **(Documente suport)**

**ANEXA J : SUMAR ÎN LIMBA ENGLEZĂ** – a se completa – doar pentru aplicanții români